



Maisel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it

14



Schneeberger Sommer




Landesmuseum Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provincial

Landesmuseum
Bergbau
Museo provinciale
miniére



bergbaumuseum.it

In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Elektrofachmarkt
FONTANA GmbH



Größte Auswahl
der besten Marken

HAUSEIGENER REPARATURSERVICE
FÜR GROSS- UND KLEINGERÄTE

Instagram: MERAN • Tel. 0473 491 079 • Facebook: www.elektro-fontana.com

Besser beraten, länger genießen!

Verkauf, Montage
& Service von
Fernsehgeräten
vom Profi!

Facebook: f Instagram: i

TVtec

ANTENNE • SAT • AUDIO • SERVICE

☎ 333 57 07 773 | ✉ info@tv-tec.it

terra *Rent*

Verleih von
Baumaschinen & Geräten

- Für Hoch- und Tiefbau
- Für Landwirtschaft & Gartenbau
- Für den Heimwerker

www.terra.bz.it
Tel. 0473 244 535

ELEKTRO
Klimasysteme & Heizungsanlagen

WIMIT GmbH

www.elektro-wimit.it

KNX

I-39010 MÖLTEN
Möltnerstraße 27
Tel. 0471 668 148
info@elektro-wimit.it

I-39012 MERAN
Luis-Zuegg-Straße 40
Tel. 349 282 8300
michael.elektro.wimit@gmail.com

Facebook: f Instagram: i

Machen Sie Ihr eigenes Klima
... mit den
Klimageräten von



Knoll *Continued*
HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Teschstraße 2 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

PLANK
HEINRICH GÖBL

Ihr
**optimaler
Partner.**

MALERMEISTER GIPSBAU

Stefan | T. 392 001 2504 | Häföling | heinrich-plank.it

Bauunternehmen
REITERER

39010 Mölten / Vernag 4
Mobil 335 6 20 60 70
paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrlplatten
- Natursteinmauern

wir bauen aus Leidenschaft
UNIVERSALbau
Hochbau Tiefbau Immobilien
www.universalbau.it

Universalbau GmbH | Sinichbachstr.10 | 39012 Meran
info@universalbau.it
Tel./Fax 0473 239805 | Andreas 347 8910044

K
KERSCHBAUMER
TRANSPORTE - KRANARBEITEN - AUTOTRANSPORTE - LADUNGSGÜTER

Transporte fürs Baugewerbe,
Landwirtschaft & Gartenbau
Kranarbeiten auch mit Glassauger und Personenkorb

Kerschbaumer GmbH
Gampenstr. 83 - 39010 Tscherns
Handy: Alex +39 334 1666545
E-Mail: info@transporte-kerschbaumer.it
www.transporte-kerschbaumer.it

NEU:
spezielle
Raupenkräne

Jacob KG
d. Jacob Davis & Co.

Steinverarbeitung - Lavorazione pietre

Grabdenkmäler, Küchen- und Badabdeckplatten,
Treppen, Fensterbänke und Brunnen

0473/44 80 82
info@jacobmarmor.com

Meran - St. Josefstr. 2 und Max Valierstr. 36

südtirol
druck

**IHR PARTNER
FÜR DRUCK
UND WERBUNG**

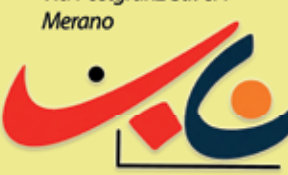
www.suedtiroidruck.com

ELEKTRO LINE
Elektroinstallationen • Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 • 39012 Meran
T / F 0473 220190
info@elektroline.net www.elektroline.net

Spenglerei Lattoniere
Via Postgranz Str. 8A
Merano



Reparatur
Manutenzione
Taubenschutz

Tel. 335 646 7844
pepamanutec94@gmail.com
Paolo Pezzuto

Projects
Interior design

www.cp-projects.it Christian Pöder
m.335 5467222

ALLNEIDER
TRANSPORTE - UMZÜGE - DEPOT
TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO

Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o
Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611



Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser, manche Ausgaben erzählen besonders deutlich, was eine Stadt zusammenhält. In dieser stehen beispielhaft drei Themen im Mittelpunkt, die unterschiedlicher kaum sein könnten und doch viel miteinander zu tun haben. Die Meraner Festspiele zeigen mit „Das Schweigen der Stadt“, dass Kultur mehr kann als unterhalten. Sie bringt Menschen ins Gespräch, stellt Fragen nach Haltung, Verantwortung und Zivilcourage und wirkt damit weit über den Theaterabend hinaus. Ebenso wichtig ist der Blick in unsere Stadtviertel. Das neu gewählte Stadtviertelkomitee Mais und das Musikerviertel erinnern daran, dass Demokratie nicht nur im Rathaus stattfindet, sondern dort, wo Bürger Anliegen einbringen, zuhören, mitreden und Verantwortung übernehmen. Und dann ist da der Unwettereinsatz vom 28. Juni: Feuerwehren, Weißes Kreuz, Bevölkerungsschutz, Betriebe, Polizeikräfte und viele Freiwillige haben gezeigt, was gelebter Zusammenhalt bedeutet, wenn es ernst wird. Solche Momente machen sichtbar, dass Gemeinschaft kein großes Wort bleiben muss, sondern im konkreten Tun ihren Wert beweist. Meran ist nicht frei von Problemen, aber reich an Menschen, die hinschauen, anpacken und mitgestalten. Genau darin liegt eine stille Stärke unserer Stadt: im kulturellen Denken, im bürgerschaftlichen Engagement und in der Solidarität, wenn Hilfe gebraucht wird. Darauf dürfen wir auch künftig vertrauen. Haben Sie eine schöne Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



Inhalt

Editorial & Inhalt.....	3
BZG BGA übernimmt Schirmherrschaft der Meraner Festspiele 2026	04
Wenn selbst das Finanzamt zur Falle wird ...	06
Seniorenbetreuer (m/w/d) gesucht.....	06
Hyperabschreibung	07
Essensgutschein bei Despar einlösbar	08
Kino in Meran: Filmclub	08
Firstfeier in der Privatklinik St. Anna	09
Fremdwörter – leicht verständlich	10
Rotary Club Meran spendet.....	10
Veranstaltungen.....	12
Sa mont	13
Urlaubszeit – Krisenzeit.....	13
Abendmittelschule Meran	14
KI-Update vom MIND	15
Kleinanzeiger	16
Maiser Service Blatt	16
Stadtviertelkomitee Mais.....	18
MeranOJazz 2026:	18
Musikerviertel: Generalversammlung	19
Ein Baum, der uns verbindet.....	19
Start ins Berufsleben.....	20
Warnung vor betrügerischen SMS.....	20
Starke Leistung	21
Wohnen und Wachsen.....	22
Rücksicht auf der Alm.....	24
Meraner Reitclub on Tour.....	25
I “Martedisera” a Merano	26
Viaggio nel tempo con l'ensemble tedesco Uwaga.....	26
Spazi climatizzati dedicati alle persone anziane	27
Quartiere Maia/Mais: Rass eletta presidente.....	27
Corsi di acquaticità per i più piccoli	27
Ottimi risultati per l'ASD Merano Nuoto	28
Due minorenni denunciati per rapina aggravata	28
Danke für diesen außergewöhnlichen Einsatz.....	29
Gemeinsam helfen – gemeinsam stark.....	29
Tipps für Bücherwürmer.....	30
Impressum.....	30
Leute von heute	31

O: ... so schlecht san die Menschen dechter net ...

U.: ... wenn's drauf unkimp, holten sie nämlich zomm ...

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 22.07.2026

Redaktionsschluss: Freitag, 17.07.2026

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte:

Redaktion: Ernst Müller

Redazione italiana: Walter Taranto

Werbung:

Melanie Gögele

Herausgeber: Helmuth Fritz

Telefon

333–464 333 4

338–544 9006

0473–49 15 05

348–762 5254

335–63 777 53

E-Mail

redaktion@wochenblatt.it

wtaranto@wochenblatt.it

werbung@wochenblatt.it

mg@wochenblatt.it

verwaltung@wochenblatt.it

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in
meran
mais



Veranstaltungen im KiMM

MeranOJazz – Konzert

21 Uhr KiMM Meran-Untermals

Tickets:

<https://www.ticketmaster.it/artist/meranojazz-biglietti>

Mi. 15.07. 21 Uhr

Immanuel Wilkins Quartet (USA)

Do. 16.07. 21 Uhr

Franco D'Andrea Trio (IT)

Fr. 17.07. 21 Uhr

Kurt Rosenwinkel „The Remedy“ Tour (US)

Samstagvormittag vor dem KiMM:

An den Samstagen 11., 18. und 25. Juli

können Sie sich vor dem **KiMM**

von **Charly** von 8–12 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**.



KiMM

Raiffeisen

kultur in meran mais

Pfarrgasse 2 · 39012 Meran

T. 0473 49 15 01 www.kimm-meran.it

■ Schirmherrschaft

Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt übernimmt Schirmherrschaft der Meraner Festspiele 2026

Die Bezirksgemeinschaft übernimmt auch heuer wieder die Schirmherrschaft über die Meraner Festspiele und unterstreicht damit die Bedeutung von Kultur als verbindendes Element über Gemeindegrenzen hinweg. Die Festspiele haben sich in den vergangenen Jahren zu einem kulturellen Fixpunkt des Burggrafenamtes entwickelt und tragen dazu bei, Menschen aus dem gesamten Bezirk zusammenzubringen.

Im Mittelpunkt der diesjährigen Ausgabe steht die Uraufführung „Das Schweigen der Stadt“ des Tiroler Dramatikers Luis Zagler. Das Schauspiel greift gesellschaftliche Fragen auf und regt dazu an, über Verantwortung, Haltung und den Umgang mit Unrecht nachzudenken.

„Kultur lebt davon, Menschen miteinander ins Gespräch zu bringen. Die Meraner Festspiele schaffen genau das: Sie verbinden Gemeinden, Generationen und unterschiedliche Sichtweisen. Als Bezirksgemeinschaft unterstützen wir diese Initiative gerne, weil sie weit über den Theaterabend hinaus Impulse für unsere Gesellschaft gibt“, betont Bezirkspräsident Ulrich Gamper.

Für den Referenten der Bezirksgemeinschaft, Reinhard Bauer, besteht ein konkreter Bezug zur laufenden Arbeit des



v.l. Ulrich Gamper, Präsident der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt, Reinhard Bauer, Referent der BZG BGA und Philipp Genetti, Präsident der Meraner Festspiele

How to Perlaggen 11. Juli 2025

Das traditionelle Südtiroler Kartenspiel kennenlernen und mitspielen!

Wann?
ca. 10:00 bis 17:00 Uhr

Wo?
Laubengasse
neben der Gemeinde
(Bereich Bistro 7 / Hasek Joz)

Für wen?
Erfahrene Perlaggen-Spielerinnen und -Spieler
zeigen interessanten die Regeln und Besonderheiten
dieses traditionellen Südtiroler Kartenspiels.
Jeder, der Lust hat, kann mitgehen und
das Spiel kennenlernen.

5-6 Tische
mit jeweils
4 Spielern
und Spielern

**Für das kulturelle
Wohl ist gesorgt!**
Kaffe, Sponsen
und Getränke

**KOMM VORHER
UND SPIEL
MIT!**

Meraner Altstadt Vorder
Meraner Altstadt Vorder

Bezirks: „Die Botschaft des Stücks berührt ein Thema, das wir auch in der Bezirksgemeinschaft aktiv behandeln: Gewaltprävention und Zivilcourage.

Gemeinsam mit Schulen, Jugenddiensten, Sozialdiensten und Gemeinden arbeiten wir daran, Menschen zu ermutigen, nicht wegzusehen, sondern im Rahmen ihrer Möglichkeiten Verantwortung zu übernehmen. Theater kann dazu beitragen, diese Haltung sichtbar zu machen und gesellschaftliche Diskussionen anzustoßen.“

Mit der erneuten Schirmherrschaft bekräftigt die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt ihr Bekenntnis zu einer Kultur, die Menschen verbindet, den gesellschaftlichen Zusammenhalt stärkt und wichtige Zukunftsfragen in die öffentliche Diskussion trägt.

*Ulrich Gamper
Präsident BZG BGA
Reinhard Bauer
Referent BZG BGA*

Konfektion Lösch
M · XXXXXL

• **Wäsche & Konfektion für Herrn**
Größe M (48)
bis 6XL (72)

• **Kurzwaren.**

• **Trachtenschneiderei**

**Stark reduzierte Preise auf
Lagerware (solange der Vorrat reicht)**

39022 Algund - Handwerkerzone 16
dalkolmojosef@hotmail.de
Tel. 0473 448682

100

**DEN BESTEN
SCHLAF
SCHENKT
DIE NATUR**

**... sich wohlfühlen, geborgen sein
und genießen...**

- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Zirbenholz, Kaschmir oder Merinowolle.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

FAMILIENBETRIEB SEIT ÜBER 37 JAHREN | IN 2. GENERATION

> Besuchen Sie uns in unserem **Ausstellungsraum:**
Industriestraße 11/a, 39011 Lana

> Auf Wunsch beraten wir Sie gerne auch bei Ihnen **zu Hause**

> Oder in unserem **Online-Shop** unter: **shop.naturafit.it**
T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - **www.naturafit.it**

ONLINE SHOP

naturafit

Spannendes Sommerprogramm am Schneeberg!

Sonderführungen,
Ausstellungen,
Konzerte...
ein Sommer
voller Abenteuer!

Schneeberg

18.07. – Kinderprogramm
„Glitzersteine“ mit Geologe
Daniel Ungerank

08.08. – Spezialführung
„Montanarchäologie am
Schneeberg“ mit Archäologe
Claus-Stephan Holdermann

22.08. – Spezialführung
„Geologie am Schneeberg“ mit
Landesgeologe Volkmar Mair

und vieles mehr!

**Landesmuseum
Bergbau**
Museo provinciale
miniére



Infos unter
bergbaumuseum.it



Wenn selbst das Finanzamt zur Falle wird



“
Je dringender
eine Nachricht
wirkt, desto
größer sollte das
Misstrauen sein.
”

Reinhard Bauer,
Rechtsberater VZS

Kriminelle werden immer kreativer. Während früher gefälschte Paketzustellungen oder Bankprobleme die häufigsten Betrugsmaschen waren, nutzen Betrüger heute auch das Thema Kryptowährungen. Besonders perfide: Sie missbrauchen dabei den Namen der italienischen Finanzverwaltung, um ihren Nachrichten Glaubwürdigkeit zu verleihen.

Aktuell warnen die Behörden vor Phishing-Kampagnen, bei denen E-Mails oder Nachrichten verschickt werden, die scheinbar von der Agentur der Einnahmen stammen.

Darin wird etwa behauptet, es gebe steuerliche Verpflichtungen im Zusammenhang mit Kryptowährungen, offene Meldungen oder angebliche Rückzahlungen. Ziel ist jedoch nicht die Information der Bürger, sondern der Diebstahl persönlicher Daten, Zugangsdaten oder Vermögenswerte.

Das Erfolgsrezept dieser Betrüger ist einfach: Sie erzeugen Druck. Oft wird behauptet, man müsse dringend handeln, um Sanktionen zu vermeiden oder einen Vorteil nicht zu verlieren. Gleichzeitig wird ein Link mitgeschickt, der auf eine gefälschte Internetseite führt. Dort sollen Zugangsdaten, Bankdaten oder Informationen zu digitalen Geldbörsen eingegeben werden.

Gerade Kryptowährungen eignen sich für solche Betrugsversuche besonders gut. Viele Menschen kennen die steuerlichen Regeln

nur teilweise. Dadurch fällt es schwer zu erkennen, ob eine Mitteilung tatsächlich plausibel ist oder nicht.

Die wichtigste Regel lautet deshalb: Keine Behörde fordert sensible Daten über Links in E-Mails oder SMS an. Wer Zweifel hat, sollte niemals auf einen mitgeschickten Link klicken, sondern die offizielle Internetseite selbst aufrufen oder direkt Kontakt mit der zuständigen Stelle aufnehmen.

Drei Tipps gegen Phishing

1. Niemals auf Links in verdächtigen Nachrichten klicken

Öffnen Sie die Internetseite einer Behörde, Bank oder eines Unternehmens immer selbst über den Browser. So vermeiden Sie gefälschte Internetseiten.

2. Keine Zugangsdaten oder Sicherheitscodes weitergeben

Weder Behörden noch Banken verlangen Passwörter, OTP oder Zugangsdaten per E-Mail, SMS oder Telefon.

3. Bei Zeitdruck besonders vorsichtig sein

Formulierungen wie „sofort handeln“, „letzte Frist“ oder „Konto wird gesperrt“ sollen Panik erzeugen. Nehmen Sie sich Zeit und prüfen Sie die Nachricht in Ruhe.

Diese drei Regeln verhindern bereits einen Großteil aller Phishing-Betrugsfälle.

Die Erfahrung zeigt zudem: Je dringlicher eine Nachricht wirkt, desto vorsichtiger sollte man werden. Betrüger leben davon, dass ihre Opfer nicht nachdenken, sondern reagieren.

Denn der beste Schutz vor Phishing ist noch immer eine gesunde Portion Misstrauen.

Reinhard Bauer

Seniorenbetreuer (m/w/d) gesucht

Die Gemeinde Meran sucht eine freiwillige Person für den Sozialdienst im Bereich Seniorenarbeit. Der Einsatz umfasst die Durchführung und Animation von Veranstaltungen für ältere Menschen in Tageszentren und den von der Gemeinde betreuten Wohneinrichtungen.

- Dauer: 16 Monate
- Arbeitszeit: 15 Stunden pro Woche
- Einsatzbereich: Soziale Fürsorge / Seniorenbetreuung
- Voraussetzungen: mindestens 29 Jahre alt, Wohnsitz in Südtirol, EU-Bürgerschaft (oder gültiger Aufenthaltstitel), Verfügbarkeit und Praktikabilität
- Leistungen: Versicherung, Freiwilligenausweis, kostenlose Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel, monatliche Spesenvergütung (300 € netto bei 15 Std./Woche)

Hinweis: Der Dienst stellt kein Arbeitsverhältnis dar und ist nicht mit einer Tätigkeit beim selben Träger vereinbar.

Bewerbung: das entsprechende Formular muss ausgefüllt und zusammen mit einer Kopie eines gültigen Ausweisdokuments bis 12. Juli 2026 per E-Mail an celine.weiss@gemeinde.meran.bz.it gesandt oder im Amt für Sozialwesen der Stadtgemeinde Meran (Zimmer 134 im 1. Stock des Rathauses, Tel. +39 0473 250414) abgegeben werden.



AVS Rieserfernerhütte – 2.800 m

Hüttentelefon: 0474 492 125

Handy: 348 705 5051

www.rieserfernerhuette.it

Geöffnet 19. Juni bis Ende September

Zustieg von Antholz Mittertal, Weg Nr. 3

Zustieg von Rein in Taufers, Weg Nr. 3

Hyperabschreibung



Dr. Florian Kiem

Die Investitionsbeihilfe Hyperabschreibung besteht in einer steuerlichen Erhöhung der Anschaffungskosten bestimmter Investitionen, welche zwischen dem 1. Januar 2026 und dem 30. September 2028 durchgeführt werden wie folgt: 180 Prozent für Investitionen bis zu 2,5 Millionen Euro, 100 Prozent für Investitionen bis zu zehn Millionen Euro und 50 Prozent für Investitionen bis zu 20 Millionen Euro. Die Beihilfe wird parallel zur Abschreibungsdauer in der Steuererklärung angesetzt, unabhängig von der handelsrechtlich durchgeführten Abschreibung. Mitte Juni dieses Jahres wurden die Durchführungsbestimmungen zur Hyperabschreibung veröffentlicht und gleichzeitig wurde die Plattform des Energiedienstleisters GSE aktiviert, um die entsprechenden Vormerkungen vorzunehmen. Begünstigt sind Sachanlagen und immaterielle Güter, die den technischen Anforderungen von Industrie 4.0 entsprechen. Dabei handelt es sich im Wesentlichen um Maschinen und Anlagen, für die eine Vernetzung mit dem Betriebssystem des jeweiligen Unternehmens erforderlich ist. Für die Inanspruchnahme der Hyperabschreibung sind folgende fünf Meldungen vorgesehen:

Zunächst müssen die geplanten Investitionen samt Angabe der Kosten sowie der entsprechenden Produktionsstätte gemeldet werden. Diese Meldung umfasst auch die voraussichtliche Inbetriebnahme und die Absicht zur Nutzung der Hyperabschreibung. Die in der Vormerkung angeführten Beträge stellen die Obergrenze für die geplante Investition dar. Es sind keine Fristen ab durchgeführter Bestellung des Investitionsgutes oder Vertragsunterzeichnung für die Voranmeldung vorgesehen.

Innerhalb von 60 Tagen nach der Vormerkung ist eine Bestätigungsmeldung erforderlich, in welcher anzuführen ist, dass eine Anzahlung von mindestens 20% geleistet wurde.

Nach Abschluss bzw. Fertigstellung der Investition und jedenfalls innerhalb 15. November 2028 muss eine Abschlussmeldung erfolgen. In dieser muss bestätigt werden, dass das notwendige technische Gutachten fristgerecht erstellt worden ist. Zusätzlich erforderlich ist die Bestätigung eines Abschlussprüfers über die tatsächlich durchgeführten Ausgaben und deren Übereinstimmung mit den buchhalterischen Unterlagen.

Zusätzlich sind zwei weitere Meldungen vorgesehen, die der Überwachung der Ausgaben für die Haushaltsplanung dienen. Die erste Meldung muss bis zum 20. Januar eines jeden Jahres ab der ersten Nutzungsdauer der Beihilfen (Abschreibungsdauer) erstellt werden und informiert über die im Vorjahr realisierten Neuinvestitionen sowie deren geplante Verwendung für Abschreibungen oder Leasing. Die zweite Meldung ist bis zum 30. Juni abzugeben. Diese muss detaillierte Informationen über die tatsächliche Nutzung der Investitionen in den jeweiligen Jahren sowie den entsprechenden Abschreibungsplan enthalten.

Dr. Florian Kiem

Kanzlei König:Skocir:Kiem

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

KÖNIG : SKOCIR : KIEM
wirtschaftsprüfer : steuerberater : commercialisti associati



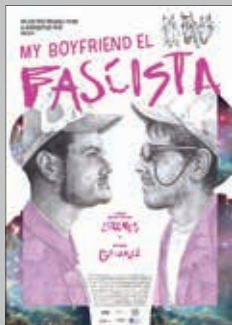
PENTORA
BY IMMO MAYER



mehr unter:

+39 0473 421778

www.pentora.com



My Boyfriend el Fascista

Dies ist die Liebesgeschichte von Matthias, einem linken Filmemacher und Sadiel, einem idealistischen kubanischen Aktivist. Sein ideologischer Wandel hin zu rechten Überzeugungen belastet seine Beziehung zu Matthias. Ital./Span. mit Untertiteln I + D



Gelbe Briefe

Derya und Aziz führen – gemeinsam mit ihrer 13-jährigen Tochter – ein erfülltes Leben in Ankara. Ein Vorfall bei der Premiere ihres gemeinsamen Theaterstückes verändert allerdings alles: Über Nacht geraten sie ins Visier des Staates, verlieren Arbeit und Wohnung. Auf der Suche nach Arbeit und Geld entfernen sich die beiden immer weiter voneinander und von ihrer Tochter, bis sie sich zwischen ihren Idealen und der Einheit ihrer Familie im autoritären politischen System entscheiden müssen.

Fr. 10.07., 20:30 Uhr | Sa. 11.07., 18:00 Uhr
So. 12.07., 20:30 Uhr | Do. 16.07., 18:00 Uhr



Minions & Monsters

Nachdem die Minions dank des Erfolgs ihres Films zu Hollywood-Stars geworden sind, verlieren sie alles und geraten in ein Desaster: Sie befreien versehentlich Monster, die sich über die ganze Welt ausbreiten. Als das Chaos eskaliert, schließen sie sich wieder zusammen, um ihre Fehler wiedergutzumachen und den Planeten zu retten, den sie selbst ins Chaos gestürzt haben.

Sa. 11.07., 15:30 Uhr

Essensgutschein jetzt auch bei Despar einlösbar

Despar gibt bekannt, dass ab dem 1. Juli 2026 in allen direkt geführten Geschäften von Despar, Eurospar und Interspar in Südtirol Essensgutscheine und Einkaufsgutscheine akzeptiert werden und zwar von den Anbietern: Edenred, UpDay, Pluxee, Pellegrini und 360 Welfare.

Mit dieser Initiative möchte Despar noch mehr Kunden in der Provinz eine flexible Kaufoption zur Verfügung stellen, indem die Gutscheine im gesamten direkt geführten Verkaufsnetz angenommen werden, erweitert und verbessert das Unternehmen so die Einkaufsmöglichkeiten in seinen Geschäften.

Begleitet wird die Neuerung von einer eigens entwickelten Kommunikationskampagne direkt in den Geschäften.

In den kommenden Wochen ist zudem eine Ausweitung und Weiterentwicklung der Initiative geplant, durch die Einbindung weiterer Anbieter von Essensgutscheinen.

Das Projekt umfasst auch alle anderen fünf Regionen, in denen Despar tätig ist (Venetien, Trentino, Friaul-Julisch Venetien, Lombardei und Emilia-Romagna), und betrifft insgesamt 242 Geschäfte.



TECHNISCHE GASE

für Handwerk und Industrie

inderst
landhandel

- große Auswahl
- flexible Miet- & Kaufmodelle
- persönlicher Service

Inderst GmbH • Neuwiesenweg 2, I-39020 Marling (BZ) • T +39 0473 060 620
info@inderst.it • www.inderst.it

Metzgerei Wiedmer



Produktion von traditionellem Speck und Wurst. Verkauf von einheimischen Fleisch

39010 Mölten
Tel. 0471-668 037
E-Mail: adolf.wiedmer@bb44.it

■ Erweiterung

Firstfeier in der Privatklinik St. Anna

Erweiterung für Rehabilitation und neue Betten

Ein rundes Jahr nach Wiederaufnahme der Arbeiten zur Erweiterung der Privatklinik St. Anna in Meran/Obermais hat am Freitag die Firstfeier stattgefunden. Mit der Erweiterung wachsen beide Hauptgebäude um einen Stock und die Klinik um 1200 Quadratmeter. Neben einem zusätzlichen Bettentrakt entstehen hier u. a. auch Einrichtungen für die Rehabilitation. Die Erweiterung der Privatklinik St. Anna, einer der traditionsreichsten Kliniken im Land, schreitet zügig und plangemäß voran, sodass am Freitag im Beisein der Vertreter von Gesundheitswesen und Baufirmen die Firstfeier begangen werden konnte. „Diese Feier ist für uns ein Meilenstein in einem für die Entwicklung unserer Klinik zentralen Projekt“, erklärte Stefano Crespi, der Leiter der Privatklinik St. Anna am Freitag.

Seit jeher gilt die Klinik in Meran/Obermais als eine der innovativsten und bestausgestatteten in Südtirol und auch die Erweiterung ist in dieser Optik zu sehen. „Wir beobachten die Entwicklung und haben festgestellt, dass der Bedarf an medizinischen und rehabilitativen Aufnahmen steigt, auch weil die Krankenhäuser mitunter durch akute und komplexe Fälle überlastet sind“, so Crespi. Deshalb gilt der neue Bettentrakt als ein Herzstück des Erweiterungsprojekts, während der zweite Fokus auf neuen Einrichtungen für die Rehabilitation liegt, etwa in Form einer großen Reha-Turnhalle.

Die Erweiterung sieht eine Aufstockung beider Hauptgebäude der Klinik vor. Dadurch gewinnt die Klinik 1200 zusätzliche Quadratmeter Fläche, die neue Einrichtungen und Dienste beherbergen wird. „Wir schaffen Platz für neue Zimmer und die Reha-Turnhalle, die auch für die postoperative Rehabilitation verwendet werden“, erklärt der Leiter der Klinik.

Die Erweiterung bringt zudem die Chance mit sich, die Abläufe in der Privatklinik St. Anna weiter zu optimieren. So wird es künftig nicht nur einen neuen zentralen Aufzug geben, sondern auch eine Verbindung zwischen den beiden Hauptgebäuden. „Gerade diese Verbindung zwischen unserem Chirurgiezentrum und dem Bettentrakt ist für die Funktionalität und Effizienz der Klinik wichtig, weil Wege dadurch verkürzt und Abläufe optimiert werden können“, so Crespi, der vor allem auf den Winter verweist, in dem der Bedarf an Eingriffen, Klinikaufhalten und Rehabilitation aufgrund saisonbedingter Verletzungen steigt.

Mit der Firstfeier am Freitag wurde demnach ein wichtiges Ziel im Zuge des Erweiterungsprojekts erreicht, voll funktionsfähig werden die neuen Bereiche in der Privatklinik St. Anna voraussichtlich im Spätherbst sein. „Darauf freuen wir uns jetzt schon, weil wir damit unserem Anspruch gerecht werden, mit der Entwicklung in Medizin und Pflege nicht nur Schritt zu halten, sondern sie – wenn immer möglich – vorwegzunehmen“, so Klinikleiter Stefano Crespi am Freitag.

So wird die Privatklinik St. Anna in Meran künftig aussehen: Rundum erweitert, aufgestockt und mit neuen Möglichkeiten für Rehabilitation und Klinikaufenthalt.





**Schutzhaus
Latzfonsers
Kreuz**
2305m
*oanfoch
himmlisch* Südtirol

Der höchstgelegene Wallfahrtsort
Europas –
mit freiem Blick auf die Dolomiten.

SAISON 1. Juni – 18. Oktober 2026
TERMINE Jeden Sonntag 11 Uhr Bergmesse
19. Juli: St.-Magdalena-Fest
(Namenstag)

ZUSTIEG
ca. 2,5 Std. ab Wanderparkplatz Kühhof, Latzfons
ca. 1,5 Std. ab Wanderparkplatz Kaseregg, Latzfons
ca. 1,5 Std. ab Bergstation Reinswald über Pichelberg (Sarmental)

ÜBERNACHTUNG
43 Schlafplätze · Halbpension ab € 67,-
regionale und hausgemachte Küche
Reservierung empfohlen
nur Barzahlung möglich

HINWEIS



Schutzhaus Latzfonsers Kreuz
2.305 m · Sarntaler Alpen, Südtirol

+39 0472 54 50 17
+39 334 1 14 56 08

www.latzfonserskreuz.com
info@latzfonserskreuz.com



Volle Frucht. Zero Zucker.



Spitz
Pfirsich-Maracuja
FRUCHTSIRUP
PESCA - MARACUJA SCIROPIO DI FRUTTA
SUGAR FREE

**NEU
SUGAR
FREE**
ohne Zuckerzusatz



PIRCHER

www.pircher.it

■ Das besondere Wort

Fremdwörter – leicht verständlich

„Effizient“

Herkunft: aus dem Lateinischen efficientia = „Wirksamkeit“, „Leistungsfähigkeit“.

Erklärung:

Effizient bedeutet, ein Ziel mit möglichst geringem Auf-

wand zu erreichen.

Beispiel:

Ein moderner Motor arbeitet effizient, wenn er wenig Treibstoff verbraucht.

Redewendungen genau betrachtet

„Die Flinte ins Korn werfen“

Herkunft:

Aus der Jagd- und Militärsprache. Wer seine Flinte ins Kornfeld warf, gab die Jagd oder den Kampf auf.

Bedeutung:

Vorzeitig resignieren oder aufgeben.

Beispiel:

Nach der ersten Absage sollte man nicht gleich die Flinte ins Korn werfen.

Rotary Club Meran spendet für „Unwetter Meran“

Der Rotary Club Meran ist dem Aufruf der Stadtgemeinde Meran durch die Bürgermeisterin Katharina Zeller nachgekommen und hat dem „Bäuerlichen Notstandsfonds - Menschen helfen“ als Sofortmaßnahme eine Spende von Euro 5.000,00 zur Verfügung gestellt. Der Rotary Club freut sich, dass er den betroffenen Familien damit seine Solidarität ausdrücken kann. Die Übergabe erfolgte an den Präsidenten des Bäuerlichen Notstandsfonds Herrn Josef Dariz im Beisein des Kabinettschefs der Gemeinde Meran, Herrn Gabriel Daum. „Es ist unser Auftrag dort zu helfen, wo Hilfe benötigt wird“ - so das Credo des Rotary sowie seines neuen Präsidenten Andreas Cappello und der Pastpräsidentin Christine Horn.

v.l.: Die Vorstandsmitglieder des Rotary Club Meran Gunnar Peroni, Barbara Siebenförcher, Gabriel Daum, Kabinettschef der Gemeinde Meran, Christine Horn, Andreas Cappello, Josef Dariz, Präsident des Bäuerlichen Notstandsfonds, Franz Hintner und Armin Wenter. Fotocredits: Rotary Club Meran/Josef Prantl



Felsenkeller

Genuss mit Aussicht



Direkt am Tappeinerweg in Meran

Frische mediterrane & regionale Speisen ♦ Hausgemachte Pasta, kreative Gerichte & ausgewählte Weine
♦ Sonnige Panoramaterrasse direkt am Tappeinerweg ♦ Samstag & Sonntag durchgehend warme Küche ♦ Dienstag und Mittwoch Ruhetag ♦ Perfekt für Wanderer, Genießer und besondere Anlässe ♦ Kostenlose Parkplätze direkt beim Restaurant

Felsenkeller
Zenoberg 14, 39012 Meran
Tel.: +39 333 687 9517
www.felsenkeller.bz.it

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Fliesen Passeier

Erwin Oberprantacher

Verkauf und Verlegung

St. Martin in Pass.
Handy 348 3392282

EIN SOMMER VOLLER DIENSTAGABENDE

AB 14. JULI BIS 25. AUGUST SORGEN DIE DIENSTAGABENDE IM STADTZENTRUM FÜR LIVEMUSIK UND TANZ, HANDWERKERMÄRKTE UND DIE KURHAUS WINE NIGHTS

Es ist ein Fest! Und das Stadtzentrum verwandelt sich in eine große Freilichtbühne. Nun steht bereits der dritte Termin der beliebten DienstagAbende an und bringt ein vielseitiges Angebot mit. Wie in den vergangenen zwei Terminen ist mit viel Publikum aus Meran, der Umgebung und von weiter her zu rechnen. Sechs Bühnen voller Livemusik, von Bread and Buttons über die Cinnamon Rolls, FOUR, Ina Pross Band, Sonia Ferrari Band und Quarta Essenza bieten Rock'n Roll und Rockabilly, Pop und Soul, Jazz und Lieder voller Sommerlaune am 28. Juli ab 20 Uhr. Die Black & White Dance School zeigt ab 21 Uhr, wie Cha Cha Cha, Discofox, Walzer und Salsa die Beine bewegen können und animierten bis 23 Uhr das Publikum, sich in den Tänzen selbst zu versuchen. Für Bewegung sorgt auch der Meraner Altstadtverein am 28. Juli und am 11. August und bietet mit „Feel free to Zumba“ am unteren Pfarrplatz offene Zumba-Sessions. Die Handwerkermärkte präsentieren eine vielseitige Auswahl, jeden DienstagAbend zeigen die Produzentinnen und Produzenten ab 18.30 Uhr auf der oberen Freiheitsstraße das Ergebnis ihrer kreativen Hände, am 4. und am 11. August eröffnet ein weiterer Handwerkermarkt auf der Kurpromenade bereits ab 10 Uhr.

Neu im Programm ist die Kurhaus Wine Night! Auf der Kurhausterrasse präsentieren drei ausgewählte Weingüter ihre Weine und erzählen von der Philosophie hinter ihren Produkten. Begleitet werden sie von einem Abstecker in die exklusive Grillküche. Die Köstlichkeiten sind auf einem Jospergrill aus dem Jahr 1969 zubereitet, der Aromen, Texturen und Geschmack besonders hervorzuheben vermag. Das freudige Verkosten ist ein Fest für den Gaumen – und für die Ohren; dafür sorgen die Musikerinnen und Musiker auf der Bühne der Kurhausterrasse.

Kinder kommen – neben der Freude an der Musik – auch im Kids Corner auf ihre Kosten: Er bietet auf dem Thermenplatz von 20 bis 22 Uhr Raum für Kreatives, Spiel und Überraschungen sowie für Clownerie, Magie und Baby Dance.

Für einen möglichst barrierefreien Zugang zum Event findet sich vor Ort sowie online auf der Homepage der Veranstaltung eine Grafik mit nützlichen Informationen.



18.30-
23.00 h
meran.eu

DienstagAbend Marte di sera

Jeden Dienstag im Stadtzentrum:
Aperitif, Musik, Tanz, Handwerkermarkt
und Unterhaltung für Kinder

Juli
14. + 21. + 28.

August
04. + 11. + 18. + 25.

Midsummer Night

21.00 h
FREE ENTRY
merano.eu

06.08.

PAOLO BELLÌ & Big Band



13.08.

MENGONI MANIA



15.08.

ANNA TATANGELO



21.08.

ADELE EXPERIENCE



Alle Konzerte werden auf dem Thermenplatz
abgehalten. Bei schlechtem Wetter werden
die Konzerte abgesagt.

www.meran.eu/midsummer-night



LEBST DU IN MERAN UND WILLST DIE ZUKUNFT DER STADT AKTIV MITGESTALTEN?

Dann bist du hier richtig, deine Meinung zählt!
Die Veranstaltungsreihe „DienstagAbend“
bringt Leben in unsere Stadt – doch wie soll

sich Meran insgesamt entwickeln? Um das herauszufinden, startet die Kurverwaltung eine Bevölkerungsumfrage. Die Kurverwaltung kümmert sich um Events, Marketing und Nachhaltigkeit im Tourismus und dieser Fragebogen soll uns helfen zu verstehen, wie du Meran erlebst und wo konkreter Verbesserungsbedarf besteht. Das Ausfüllen dauert 12 Minuten, deine Antworten sind anonym. Nutze die Chance und gestalte dein Meran aktiv mit!



Kurverwaltung Meran
39012 Meran • Freiheitsstraße 45
Tel. 0473 272000
info@meran.eu • www.meran.eu

■ Veranstaltungen

Jeden Do. | ab 17 Uhr | im Bistro Kolping in Obermais

Der Förderkreis Perlaggen in Südtirol lädt alle Interessierten zum wöchentlichen Perlaggen ein.

So. 26.04. (bis Ende Oktober) | Öffnungszeiten Seilbahn | Bergstation Klammeben

Die Künstlerin Tania Maria Wallnöfer stellt ihre faszinierenden Werke aus.

Do. 09.07. | 21 Uhr | Schloss Tirol | Karten und Infos TV Dorf Tirol Tel. 0473 923314

Ensemble XXX

Do. 02.07.–20.07. | 21 Uhr (Gastro ab 19 Uhr | Über den Gärten von Schloss Trauttmansdorff | Tickets: ticket.meranerfestspiele.com

Uraufführung des Schauspiels von Luis Zagler: „Das Schweigen der Stadt“

Mi. 08.07. | 19:30 Uhr | ost west club, Schwimmbadstraße 2A (Ex-Bersaglio)

LiteraturCLUB: Buchvorstellung & multivocale Lesung & Gespräch mit Matthias Breit, bei goethe ist stop, norbert c. kasers brixner rede 1969, Haymon marginalien

Mi. 08.07. | 20 Uhr | METEO, Winterpromenade 51, Meran | Eintritt frei, begrenzte Plätze

Konzert: Light Wales – Indie Rock aus Italien

Sa. 11.07. | 11–17 Uhr | Laubengasse Meran, neben der Gemeinde

Know how to Perlaggen - das traditionelle Südtiroler Kartenspiel kennenlernen und mitspielen.

Mo. 13.07. | 21 Uhr | Pavillon de Fleurs | Eintritt frei, Reservierung über www.eventbrite.it oder Stadtbibliothek ist erforderlich

„Autoren in Meran“: Den Abschluss des deutschsprachigen Programms bildet Philipp Burger. Der Südtiroler Sänger, Songwriter und Autor, bekannt als Frontmann der Band Frei.Wild, stellt seine Autobiografie vor. Gemeinsam mit Gitarrist Mattia Mariotti verbindet er Gespräch und Musik und bringt ausgewählte Lieder live auf die Bühne.

Mi. 15.07. | 21 Uhr | KiMM Meran – Untermais | Tickets: <https://www.ticketmaster.it/artist/meranojazz-biglietti>

MeranOJazz - Immanuel Wilkins Quartet (USA)

Do. 16.07. | 18–19 Uhr | auf dem Wald-Festplatz Burgstall, oberhalb des Kindergartens, (bei Regen im Kindergartenaal), freiwillige Spende

„Kasperl auf dem Bauernhof“ mit Andreas Ulbrich, veranstaltet vom BA Burgstall, TV Lana und VKE Burgstall

Do. 16.07. | 21 Uhr | KiMM Meran – Untermais | Tickets: <https://www.ticketmaster.it/artist/meranojazz-biglietti>

MeranOJazz - Franco D'Andrea Trio (IT)

Fr. 17.07. | 21 Uhr (Bistro ab 19 Uhr) | Schloss Tirol Vorburg | Tickets & Infos: www.schlossfestspiele.events

Schlossfestspiele 2026: Premiere Mirandolina in Rock – Goldonis Klassiker trifft auf Rock, Blues und einen Sommer voller Programm

Fr. 17.07. | 21 Uhr | KiMM Meran – Untermais | Tickets: <https://www.ticketmaster.it/artist/meranojazz-biglietti>

MeranOJazz - Kurt Rosenwinkel „The Remedy“ Tour (US)

Fr. 24.07. | 20:30 Uhr | Bibliothek Lana, Eintritt frei

Korrrnriadr mit Ernst Thoma | Gesang und Gitarre, Martha Rauner | Gesang, Hannes Ortler | Klarinette, Klavietta, Flöte, Okarina und Gesang. Die Texte der Korrrnriadr stammen aus der Feder von Luis Stefan Stecher, der 1937 in Laas im Vinschgau geboren wurde. Bereits im Jahr 1978, kurz nach dem Erscheinen des Gedichtbandes, entstanden die ersten Vertonungen von Ernst Thoma.

Sa. 25.07. | 20:30 Uhr | Brunnenburg Dorf Tirol | Tickets & Infos: www.schlossfestspiele.events

Castelcello 2026: Valerie Fritz & Goran Stevanovich

So. 26.07. | 20:30 Uhr | Zenoburg | Tickets & Infos: www.schlossfestspiele.events

Castelcello 2026: Hermine Horiot & Giovanni Bellini

Mo. 27.07. | 20:30 Uhr | Schloss Tirol | Tickets & Infos: www.schlossfestspiele.events

Castelcello 2026: Mario Brunello & Maria Semeraro

Mi. 29.07. | 20 Uhr | METEO, Winterpromenade 51, Meran | Eintritt frei, begrenzte Plätze

Konzert: Firri – Hypnotic Noise Rock aus Italien

Do. 30.07. | 14-17 Uhr | Bistro Café Fino, Hotel Aurora, Passerpromenade 38

amm Café Meran – Stehen Sie vor einer medizinischen Entscheidung? Fachpersonen beantworten unentgeltlich Ihre Fragen, beurteilen Behandlungsoptionen und helfen Ihnen, die für Sie richtige Entscheidung zu treffen.

■ Ladinisch

Sa mont



Hannes Gamper

Na gran pert de mi nfanzia ei pudù passé tla montes de Gherdëina. Per me fova l'enes plu beles dl' ann. Ntant, che tla val la vita jiva inant, sa mont semiova che l tēmp se fermova. Lassù fova na libertà, che ju tla val nia da cunescher. I fova da lëur, ma la prëscia y l stress de uni di fova dalonc.

Bel abenëura da duman me descedovi cun l sonn tler coche i batova la fauces. Per i granc scumenciova nsci n lonch di de lëur. Uni tòch de

pra univa sià, ajache l fën fova de gran mpurtanza y ti ani de ciarestia dl fën ne daussova nia ji perdù. L tof dl fën frësch sià mple-nësc duc i prei da mont y nchina al didancuei ie un di tofs che me recorda debota de reviers de mi nfanzia.

Canche da sëira dut paussova, stajoven suvënz te medel a se la cartè. Dantaldut la sëires de luna plëina ova velch de magich. La montes lunova d'arjent y mi nëine scumenciova a cunté de zacan. El contova de l tēmp da mont fova desfrënt da chel che ie stat mia mfanzia. Do l lëur se ancuntoven zacan cun i bacans y i pastri sun i prei da mont. Un ciantova, balova y duc a dum per se la rì. Bal populer, pitli teatri y usanzas vedles fova na pert naturëla dla sëires d'instà sa mont y renfurzova l union cun la jënt.

Cun l tēmp se à la vita soziela da mont spustà tla ti usteries da mont. Tlo à la polca y l valzer giatà post y plan plan an desmincià i bai vedli y usanzas. Chel che n iede fova na festa sota l ciel daviert, scēmpla cun de bona cumpania, à perdù si carater uriginel. Plu tert la festes de usteries da mont ie diventedes for plu adautes, grandes, nchin che ènghe chësta tradizion ie sparida. Cun eila ie jit perdù n pez dla vedla cultura da mont.

Ènghe l maië fova scēmpl. Un maiova chel che i ciamps pitova. Aldò de la luegia de i luesc da paura, fova siëla, formenton y sorch la fundamën-

ta de truepes cëives. Spëises scēm-ples che, do n lonch di de lëur sa mont, fova miëur che uni spëises da festa.

Pro i recorc plu bie de mi nfanzia fova durmì sa mont tl fën. Durmì te tublà, i liec fac cun linzuei da fën. Tré ite l tof dl fën secià y audì mé l cianté di grii, fova velch de particuler. Ntlëuta ne fova nia bujën de nublëza per vester cuntënc.

Al didancuei ruven plu saurì da mont su, cumot per escursions per i turisc y per chi che va a fé na raída. Chësc ie bel y mpurtant. Ma canche pense a mi nfanzia y a la stories de mi nëine, me rënde cont tant sterch che lëur, natura y cumpania fova n iede leiedes adum. La mont ne fova nia mé n post da relassamënt, ma na pert de vita. Propi chësc ie l motif percie che chisc recorc resta nchina al didancuei tan viv.

Hannes Gamper



Wenn Sie diesen Text auf deutsch lesen wollen, schreiben Sie eine E-Mail an ladinisch@wochenblatt.it

Urlaubszeit – Krisenzeit

Das Psychologische Krisentelefon bietet Hilfe

Die Urlaubszeit ist für viele Menschen eine willkommene Pause vom Alltag. Gleichzeitig kann sie aber auch bestehende Belastungen verstärken: hohe Erwartungen an freie Tage, familiäre Spannungen, Einsamkeit, Beziehungskonflikte oder auch die körperliche und psychische Belastung durch Hitze können Krisen auslösen oder verschärfen.

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb erinnert in diesem Zusammenhang an das **Psychologische Krisentelefon**. Es steht rund um die

Uhr zur Verfügung und ist unter der Grünen Nummer 800 101 800 erreichbar. Menschen in psychischen Krisen erhalten hier kostenlos und niederschwellig professionelle Unterstützung. Speziell geschulte Psychologinnen und Psychologen nehmen die Anrufe entgegen, hören zu, ordnen die Situation fachlich ein und helfen dabei, erste Stabilität zurückzugewinnen. Wenn notwendig, werden Betroffene an geeignete Dienste und Einrichtungen weitervermittelt.

Sanierung bestehender Schwimmbecken

Risse, Flecken, matte Farben oder eine abgenutzte Oberfläche?

Dann ist es Zeit für eine professionelle Schwimmbadbeschichtung. Wir erneuern Ihr Becken hochwertig, sauber und langlebig – damit Ihr Pool wieder zum Blickfang wird. Für Privatkunden, Hotels und Wellnessanlagen in Südtirol. Weitere Info finden Sie unter www.pool-bau.com



**„Nutze die 50% Steuerebegünstigung“
auch für Unternehmen.**

info@pool-bau.com - +39 335 1226 640

Abendmittelschule Meran

ein Ort, an dem gemeinsam gelernt, gelacht, gelebt und gereift wird!

Mit dem Ende dieses Schuljahres blicken wir wieder auf eine ganz besondere Klasse der Abendmittelschule Meran zurück. Sieben erwachsene Schülerinnen und Schüler aus verschiedenen Ländern haben sich gemeinsam auf den Weg gemacht, ihre Bildung zu erweitern, neue Perspektiven zu gewinnen und ihre Zukunft aktiv zu gestalten.

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer zeichneten sich durch eine außergewöhnliche Motivation und Lernbereitschaft aus. Trotz der Herausforderungen des Alltags, der Anforderungen im Berufsleben und der Verantwortung gegenüber ihren Familien fanden sie Abend für Abend die Kraft und den Willen, die Schulbank zu drücken. Dieser Einsatz verdient großen Respekt.

Mit viel Fleiß, Ausdauer und Neugier widmeten sich die Lernenden nicht nur dem Erwerb von Fachwissen, sondern auch dem Erlernen und Vertiefen der drei Unterrichtssprachen Deutsch, Italienisch und Englisch. Sie stellten sich mutig neuen Herausforderungen, erweiterten ihren Horizont und machten während des Schuljahres bemerkenswerte Fortschritte.

Besonders in Erinnerung bleiben wird das außergewöhnlich gute Klassenklima. Von Beginn an herrschte ein respektvoller und wertschätzender Umgang miteinander. Unterschiede in Herkunft, Sprache und Lebenserfahrung wurden nicht als Hindernis, sondern als Bereicherung erlebt. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer

unterstützten sich gegenseitig, halfen einander bei Schwierigkeiten und freuten sich gemeinsam über Erfolge.

Im Laufe des Schuljahres entstand eine familiäre Atmosphäre, die weit über das gemeinsame Lernen hinausging. Die Klasse entwickelte einen starken Zusammenhalt, geprägt von Vertrauen, Offenheit und gegenseitiger Wertschätzung.

Dieser Jahrgang zeigt eindrucksvoll, dass Lernen keine Frage des Alters ist, sondern von Mut, Neugier und dem Glauben an die eigenen Fähigkeiten lebt. Die gemeinsamen Erfahrungen, die erworbenen Kenntnisse und die entstandenen Freundschaften werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer hoffentlich noch lange begleiten.

Dieses besondere Schulmodell wird auch im Schuljahr 2026/27 wieder angeboten. Anmeldungen werden ab sofort im Sekretariat der Mittelschule „Carl Wolf“ in Meran entgegengenommen.

Der Unterricht findet vom 14. September 2026 bis Mitte Juni 2027 jeweils von Montag bis Donnerstag von 18:00 bis 20:30 Uhr statt

und dient dazu, die Teilnehmenden auf die staatliche Abschlussprüfung der Sekundarstufe ersten Grades (Mittelschule) vorzubereiten.

Voraussetzung für den Besuch der Abendmittelschule ist die Kenntnis der deutschen Sprache auf A2-Niveau. Für die Zulassung zur Abschlussprüfung muss eine Anwesenheit von mindestens 75% der Unterrichtszeit vorgewiesen werden. Der Besuch der Abendmittelschule sowie die Teilnahme an den Abschlussprüfungen sind kostenlos.



| Tischlerei



| Gartenbau



| Reinigung


Sozialgenossenschaft - Cooperativa sociale

Luis Zuegg Str. 48 - 39012 Meran
0473 44 51 35 - www.albatros.bz.it

KI-Update vom MIND

Von der Bildgenerierung zur Medizin: Midjourneys gewagte Wette

Ein Patient liegt im Kernspintomografen. Einige Tage später ist er beim Arzt und wartet auf die Auswertung der Bilder. Und bei dieser will nun ein Unternehmen mitmischen, das bisher für KI-generierte Bilder bekannt war: Midjourney. Das US-amerikanische KI-Unternehmen plant eine eigene Abteilung für Medizin.

Vom Fantasiebild zum Körpergewebe

Klingt nach einem Sprung ins kalte Wasser, ist aber technisch gar nicht so weit hergeholt. Midjourneys Bilder entstehen mit sogenannten Diffusionsmodellen. Das Modell entfernt in vielen kleinen Schritten gezielt Rauschen aus einem Bild, geleitet vom Text-Prompt, bis ein klares Bild entsteht. Firmengründer David Holz will dieselbe Technik nun nicht mehr auf Drachen und Fantasielandschaften anwenden, sondern auf Röntgenbilder, CT- und MRT-Aufnahmen. Trainiert man das System mit Milliarden geprüfter medizinischer Bilder, soll es Muster erkennen, die selbst erfahrenen Ärztinnen und Ärzten entgehen: ein Tumor im Frühstadium etwa, oder eine winzige Veränderung an einem Blutgefäß.

Ein Wettlauf im Hintergrund

Der Vorstoß passiert nicht im luftleeren Raum. Aus Asien drängen günstige, quelloffene KI-Modelle auf den Markt und setzen amerikanische Anbieter unter Druck. Midjourney will deshalb nicht nur bessere Diagnosen liefern, sondern auch die eigene Technik gegen Cyberangriffe absichern.

Wer haftet, wenn die KI irrt?

Sobald KI in der Medizin mitentscheidet, wird es heikel. Die Europäische Union stuft solche Systeme im sogenannten AI Act, dem KI-Gesetz der EU, als Hochrisiko ein. Wer damit in europäischen

Spitälern arbeiten will, muss offenlegen, wie die Software zu ihren Ergebnissen kommt. Sonst drohen hohe Strafen.

Der Arzt bleibt am Ruder

Ein Programm, das einst Kunstliebhaber begeisterte, bewirbt sich nun als Werkzeug, das Leben retten könnte. Ob aus der Wette am Ende eine Erfolgsgeschichte wird, entscheidet sich nicht im Labor, sondern im Behandlungszimmer. Die ethische Steuerung des klinischen Behandlungsprozesses muss beim Menschen bleiben. Dieser Beitrag wurde für die KI-Rubrik vom neuen KI Lab des MIND Meran.o Innovation District zur Verfügung gestellt. Wer mehr über diese und andere KI-Themen erfahren will, kann sich zum kostenlosen KI-Stammtisch immer mittwochs ab 17.00 Uhr anmelden: lab@mind.bz.it



Happy Birthday, Trauttmansdorff!

SAMSTAG,

18. JULI

14.30 – 22.30 Uhr

In den Gärten von
Schloss Trauttmansdorff
erwarten euch viele
spannende Überraschungen:
künstlerische Aufführungen,
Live-Musik und unterhaltsame
Aktivitäten für die Kleinen ...
Kommt vorbei und feiert
mit uns!



BIRTHDAY-WEEK
12.07. – 19.07.

-25% off tickets!

INFO:
trauttmansdorff.it



**TRAUTT
MANS
DORFF**

Kleinanzeiger

Hinweis zur EU-Entgelttransparenzrichtlinie (2023/970)

Die Europäische Entgelttransparenzrichtlinie trat am 7. Juni 2026 in Kraft. Laut dieser Richtlinie müssen gewerbliche Arbeitgeber bereits in Stellenausschreibungen das Einstiegsentgelt oder eine Gehaltsspanne nennen.

Für alle Stellenangebote gilt (auch wenn nicht explizit in der Anzeige angegeben): **m/w/d**

BIETE ARBEIT

Studio Dentistico cerca ASO (m/w/d) part/full time precisa, positiva e affidabile per crescere in un team consolidato e collaborativo in un ambiente che presta grande attenzione alle persone. Se ti riconosci in questa descrizione invia il tuo CV a:

.....E-Mail: info@dichiara-raffaele.it

- Suche Mithilfe (m/w/d) in Frühstückspension in Riffian für Juli und August für drei bis fünf Stunden vormittags, eventuell auch auf Abruf. Tel. 338-4055881

- Wir suchen für verschiedene Gartenarbeiten in der Zone Untermais für ca. zwei bis dreimal die Woche Hilfe (m/w/d). Tel. 338-9775340
- Haushaltshilfe (m/w/d), Aufgaben: Frühstück machen und Zimmer reinigen, für kleinen Urlaub auf dem Bauernhofbetrieb in Algund immer vormittags gesucht. Tel. 333-4016846
- Suche Hilfe (m/w/d) in Frühstückspension in Riffian für Juli und August 2026 für 3 bis 5 Stunden vormittags ev. auch auf Abruf. Tel. 338-4055881

FAHRZEUGE

- Zwei Radträger für je € 50,00 zu verkaufen. Tel. 329-4321266
- Ford Fiesta 1.4, BJ 2016, in ausgezeichnetem Zustand, vom Erstbesitzer für € 9.800,00 zu verkaufen. Für Fahranfänger geeignet, 82.000 km, Collaudo und Gastank neu, garagegepflegt, unfallfrei. Tel. 331-2254809
- Camper für sechs Personen, gut erhalten, günstig zu verkaufen. Tel. 335-5214980

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Kleinanzeigen für Private sind kostenlos (ausgenommen: Immobilienverkäufe, Dienstleistungen oder gewerbliche Verkäufe, Partnersuche und Anzeigen mit Logo und E-Mail-Adresse) (siehe Preisliste:

www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf).

IMMOBILIEN

- Einheimischer sucht von Privatem Wohnung, Haus oder Hofstelle in Dorf Tirol zu kaufen. Tel. 333-2658036
- Garage nahe Lauben oder Rennweg kurzfristig zu kaufen gesucht. Tel. 393-0909063

PARTNERSUCHE

- Krankenschwester in Rente sucht Freizeit-Partner für gemeinsame Natur- und Kultur-erlebnisse. Tel. 371-6657322

SUCHE ARBEIT

- Einheimische, fleißige Frau mit langjähriger Erfahrung sucht Stelle als Betreuerin mit Mithilfe im Haushalt. Tel. 347-9375078
- 43-jährige Meranerin mit Arbeitseingliederung von der Provinz sucht ab sofort Vollzeitstelle in einem Geschäft (Regale auffüllen/Verpackerin) im Burggrafenamt (evtl. auch Bozen). Tel. 338-5306872
- Cerco lavoro come addetto alle pulizie o aiutante di cucina a Merano o dintorni. Tel. 353-2014060

TIERE

- Zwei reinrassige junge Hasenkaninchen (männlich) suchen ein liebevolles neues Zuhause. Tel. 340-9024002

ZU MIETEN GESUCHT

- Einheimische ruhige Frau ohne Haustiere, Nichtraucherin, sucht kleine 1–2-Zimmerwohnung mit oder ohne Möbel in Meran oder in der nächsten Umgebung, gerne auch Altbau, Parkplatz nicht notwendig. Tel. 333-2515078

Das Kimm Meran sucht: Hausmeister oder Haus-Techniker (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Ansprechpartner für Mitarbeiter und Kunden des KIMM in allen organisatorischen, technischen und infrastrukturellen Angelegenheiten.
- Durchführung von Hausmeisterdiensten und immobilienbezogenen Tätigkeiten.
- Reinigung und Pflege der Räumlichkeiten.
- Überwachung der Ordnung und des einwandfreien Gesamtzustandes, sowie Kontrolle von Gebäuden, Räumlichkeiten und technischen Anlagen.
- Reparatur-, Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten an technischen Anlagen und Gebäuden bzw. Koordination der Fremdfirmen.
- Durchführung von Winterdienst sowie Reinigung und Pflege der Außenanlagen.

Unsere Erwartungen an Sie:

- abgeschlossene Berufsausbildung in einem handwerklichen Beruf, wie Elektro-, Heizungs-, Lüftungs-, Klima- oder Sanitärtechnik, Schlosser, Schreiner oder Maler ist von Vorteil.
- Mehrjährige Berufserfahrung, ausgeprägter technischer Sachverstand und handwerkliches Geschick.
- Qualitäts-, Zeit- und Kostenbewusstsein.
- Hohe Kundenorientierung und freundliches, aufgeschlossenes Auftreten.
- Gute Deutsch- und Italienischkenntnisse.
- Führerschein Klasse B.
- Flexible Arbeitszeiten (Sa.- So.- Nacht, Sonn und Feiertage) – Bereitschaftsdienste.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, Ihr Wissen in ein interessantes und abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld einzubringen. Spannende Projekte und verantwortungsvolle Aufgaben warten auf Sie. Brutto-Lohnspanne 1.600,00–1.800,00 € (plus Wohnung)

Eine eigene, großzügige Wohnung kann zur Verfügung gestellt werden.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung inklusive Lebenslauf per E-Mail an: info@kimm-meran.it.

Helmuth Fritz
Präsident des Maiser Vereinshaus Vereins

Das Kimm Meran sucht: Koordinator (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Planung, Akquisition und Organisation von Veranstaltungen
- Ansprechpartner für Kunden und Mitarbeiter des KIMM in allen organisatorischen und technischen Angelegenheiten
- Verantwortung für Öffentlichkeitsarbeit und Marketing
- Enge Zusammenarbeit mit dem Vorstand

Unsere Anforderungen:

- Hohe Kundenorientierung und freundliches, aufgeschlossenes Auftreten
- Einschlägige Berufserfahrung von Vorteil
- Flexibilität, Qualitäts-, Zeit- und Kostenbewusstsein
- Technisches Verständnis
- Sehr gute Deutsch- und Italienischkenntnisse, Englisch von Vorteil
- Führerschein Klasse B
- Flexible Arbeitszeiten (Sa.- So.- Nacht, Sonn- und Feiertage) und Bereitschaftsdienste

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, Ihr Wissen in ein interessantes und abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld einzubringen. Spannende Projekte und verantwortungsvolle Aufgaben warten auf Sie.

Brutto-Lohnspanne Teilzeit 75 % 1.500,00–1.700,00 €
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung inklusive Lebenslauf per E-Mail an: info@kimm-meran.it.

Helmuth Fritz
Präsident des Maiser Vereinshaus Verein

ZU VERKAUFEN

- Verschiedene Blumentöpfe und Bücherserien zu verkaufen.
..... Tel. 329-4321266
- Neuwertiger Zustiegs- und Wanderschuh „Wildfire Leather 2 GORE-TEX®“ wegen falscher Größe (42) neuwertig, einmal getragen, zu verkaufen.
..... Tel. 335-5776630
- Meraner Dirndl (Größe 44-46) mit Baumwollschürze und Bluse und Burggräfler Männertracht Größe 50 zu verkaufen.
..... Tel. 335-6594048
- Trachtenröcke und Trachtenkostüm „Tschoapm“ für langes Dirndl rot, Trachtenmantel schwarz, alles wie neu, Größe 40 italienisch zu vergeben.
..... Tel. 335-8308516
- Wenig benutzte Damenlederhose, 3/4 lang, Gr. M, günstig abzugeben. Schöne Aloe Vera-Pflanzen für je € 9,00 abzugeben.
..... Tel. 338-3975222
- Nachttischlampe „Flos“ und Stehlampe „Balance“ zu verkaufen.
..... Tel. 338-9775340
- Zwei Meraner Dirndl für ca. acht-neunjährige und ca. elf-zwölfjährige, zu verkaufen.
..... Tel. 339-1883048
- Fotoapparat „Minolta“ mit Lederhülle und Zoom für € 120,00 und funktionstüchtiger, alter Butterkübel für € 70,00 zu verkaufen.
..... Tel. 348-2558367
- Geschirrspüler Marke Bosch, Farbe weiß, freistehend, wie neu, von 1-Personenhaltung nur 1,5 Jahre benutzt, zu verkaufen.
..... Tel. 348-7557193
- Küchenwaage für € 12,00, kleine Stereoanlage mit zwei Boxen und einen neuen Tisch, 110 x 70 cm, zu verkaufen.
..... Tel. 366-2536822
- Gesunder Gummibaum (ficus elastica), ca. 230 cm hoch, in Meran zu verkaufen.
..... Tel. 378-0620061
- Fatboy Sitzsack 120 x 155 cm, beige, für Kinder, zu verkaufen.
..... Tel. 338-9775340
- 37 Zoll Samsung-Fernseher zu verkaufen.
..... Tel. 347-0402322
- Hochwertiger Kleiderschrank mit 4 Schiebetüren (H 263 B 334 T 66 cm) für € 950,00, Kredenz mit seitlicher Vitrine (H 208 B 180 T 53 cm) für € 120,00 sowie Eckbank in Ulme massiv für € 90,00 zu verkaufen.
..... Tel. 347-1083009
- Schaukelstuhl für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 348-0867424
- Tunnelzelt Marke Ferrino für 3–4 Personen, in sehr gutem Zustand, Größe 4,10 x 2,55 x 1,70 (h) für € 160,00 zu verkaufen.
..... Tel. 348-2341658
- Gut erhaltene Eckbank in Eiche massiv und Wohnungstür mit Rahmen und Glasfenster ebenfalls in Eiche, zu verkaufen.
..... Tel. 349-5630967 (ab 19 Uhr)

ZU VERMIETEN

- Vermiete 2-Zimmerwohnung (Parterre) mit Garten in Lana. Miete: 650 Euro + Kondominiumsspesen.
..... Tel. 333-7637193 (nach 15 Uhr)

- Kleine Wohnung in Meran zu vermieten.
..... Tel. 339-7886356
- An Studenten in Innsbruck Zimmer in Wohngemeinschaft ab 16.08. zu vermieten.
..... Tel. 339-7886356
- 3-Zimmerwohnung im Passeiertal mit großem Garten ab sofort zu vermieten. Ruhige Lage, etwas abgelegen am Berg in Richtung Schweinsteg/ Tall.
..... Tel. 339-8509068



**Bald sind wir alle
APP-aratschiks!**

*meint der
Maiser Wortklauber.*

KVW Wandertipp



- Sa. 11.07.** Kals am Großglockner
 - Mi. 15.07.** Wanderung: Mendel–Regole–Fondo
 - Mi. 29.07.** Wanderung: Weißlahnbad
Tiers nach Schloss Prösels
- Informationen:**
Siegfried Gufler | Tel. 335-5467100
oder im KVW Bezirksbüro Meran
Tel. 0473 220 381



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 08.07.2026	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Do. 09.07.2026	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Fr. 10.07.2026	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Sa. 11.07.2026	Apotheke Delle Corse	Rennweg 58	0473-236 357
So. 12.07.2026	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Mo. 13.07.2026	Goethe Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Di. 14.07.2026	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mi. 15.07.2026	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Do. 16.07.2026	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Fr. 17.07.2026	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Sa. 18.07.2026	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
So. 19.07.2026	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mo. 20.07.2026	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Di. 21.07.2026	Apotheke Delle Corse	Rennweg 58	0473-236 357
Mi. 22.07.2026	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

Stadtviertelkomitee Mais

Neue Vertreterinnen und Vertreter gewählt und Funktionen vergeben

Am 5., 6. und 7. Juni 2026 fanden die Wahlen zur Neubesetzung des Stadtviertelkomitees Mais statt. An der Wahl beteiligten sich 149 Bürgerinnen und Bürger des Stadtviertels Mais, die dadurch ihr Interesse für das gesellschaftliche Leben im Stadtteil zum Ausdruck brachten.

Am 13. Juni 2026 trafen sich die neu gewählten Mitglieder am Sitz des Stadtviertelkomitees in der Weingartenstraße 1, um die Wahlergebnisse zur Kenntnis zu nehmen, die Zusammensetzung des neuen Gremiums festzulegen und die institutionellen Funktionen zu vergeben.

Der neue Stadtviertelrat setzt sich aus folgenden Personen zusammen: Gaia Berni (Sozialarbeiterin), Georg Hofer (Mitarbeiter des Technischen Straßendienstes der Provinz), Giorgia Lazzaretto (Kulturarbeiterin), Paola Nigro (Sozialbetreuerin), Elisabeth Rass (Projektmanagerin), Giampaolo Settimo (Pensionist) und Claudio Vitalini (Unternehmensleiter). Im Rahmen der Sitzung beschlossen die Mitglieder einstimmig folgende Aufgabenverteilung: Elisabeth Rass übernimmt das Amt der Präsidentin, unterstützt von Giorgia Lazzaretto als Vizepräsidentin. Paola Nigro wurde zur Schriftführerin ernannt, während Claudio

Vitalini als Kassier die Finanzverwaltung des Stadtviertelkomitees übernimmt. Das Stadtviertelkomitee legte außerdem fest, dass die ordentlichen Sitzungen – sofern keine Verhinderungen oder außergewöhnlichen Umstände eintreten – ab dem 8. September 2026 jeweils am ersten Dienstag des Monats im Sitz in der Weingartenstraße 1 stattfinden werden.



v.l. Georg Hofer, Giampaolo Settimo, Elisabeth Rass, Giorgia Lazzaretto, Francesca Giabbai (scheidende Vorsitzende), Paola Nigro, Claudio Vitalini. (fehlt auf dem Foto: Gaia Berni).

Der neue Stadtviertelrat Mais nimmt nun seine Tätigkeit mit dem Ziel auf, die Anliegen der Bewohner zu vertreten, den Dialog mit der Gemeindeverwaltung zu fördern und die aktive Beteiligung am Leben des Stadtviertels zu stärken. Bürger, die Vorschläge einbringen oder Anliegen an den Stadtviertelrat richten möchten, können dies per E-Mail an folgende Adresse tun: comitato.untermais@gmail.com.

MeranOjazz 2026:

Ein Jubiläumsjahr voller Überraschungen und ein Fest für Meran

Drei Jubiläen, ein Festival – und ein Jahr, das Meran in besondere Klangfarben taucht. MeranOjazz feiert 2026 sein 30-jähriges Bestehen, die Stadt Meran würdigt zugleich den 85. Geburtstag von Franco D'Andrea, und die vom Verein Muspilli gegründete Jazzakademie blickt auf 25 Jahre zurück. Drei Meilensteine, die ein außergewöhnliches Festivaljahr ankündigen.

Ein Festival, das weit öffnet – und weiter denkt

Zum dreifachen Jubiläum erweitert MeranOjazz sein Programm mutig und überraschend. Neben den etablierten Formaten entsteht ein spezielles Jubiläumsprogramm, das Jazztalenten Kompositionsaufträge erteilt und am 18. Juli im Stadttheater Meran in einem festlichen Konzert kulminiert. Dieser Abend wird in erster Linie ein Fest für die Stadt Meran, doch gleichzeitig zur Hommage an eine prägende Persönlichkeit: Franco D'Andrea, dessen Meisterkurse in Meran zu einem einzigartigen Labor musikalischer Poetik geworden sind.

Internationale Stimmen

– ein Panorama des zeitgenössischen Jazz

2026 versammelt MeranOjazz eine beeindruckende Gruppe internationaler Künstler: Musiker verschiedener Generationen, die als Solisten, Komponisten und Bandleader zu den markantesten Stimmen des heutigen Jazz zählen. Mit dabei sind renommierte Wegbegleiter wie Kurt Rosenwinkel und Roberto Gatto, aber auch neue Impulse, wie durch den Altsaxophonisten Immanuel Wilkins, den Pianisten Aaron Goldberg oder den Tenorsaxophonisten Mark Turner. Sie erweitern das musikalische Spektrum um frische Farben und Perspektiven und werden sowohl auf der Bühne als auch in den Meisterkursen der Akademie präsent sein.

Ein Netzwerk, das trägt – und weiter wächst

Kaum anderswo in der Region verbinden sich Jazzlehre und gelebte Praxis so unmittelbar wie hier. Rund um Festival und Akademie hat sich ein dichtes Netzwerk junger Musiker entwickelt, das MeranOjazz mitgestaltet und weiterdenkt. Der Ruf der Kurse reicht längst über Südtirol hinaus: Teilnehmer reisen inzwischen aus Großbritannien, Portugal, Griechenland und vielen weiteren Regionen Europas an, um Teil dieser besonderen Community zu werden.

Ein Jahr, das Vergangenheit ehrt – und Zukunft hörbar macht

2026 lädt MeranOjazz gemeinsam mit der Gemeinde Meran dazu ein, diese Geschichte weiterzuschreiben: mit neuen Stimmen, neuen Werken und einem Fest, das Tradition und Innovation miteinander verbindet. In einer Stadt, die seit jeher den Austausch zwischen Kulturen und Sprachen fördert, wird der Jazz zum verbindenden Element – lebendig, offen und voller Überraschungen. Anlässlich dieser Sonderausgabe wird zudem eine über 100-seitige Publikation vorgestellt, welche die Entstehung und Entwicklung von MeranOjazz nachzeichnet und mit zahlreichen Fotos dokumentiert.

Musikerviertel: Generalversammlung

Vor Kurzem fand im Auditorium Gandhi die Generalversammlung des Komitees „Musikerviertel und Umgebung“ statt. Präsident Tiziano Rosani, die Mitglieder Emiliano Lutteri, Robert Kofler, Dario Boninsegna und Schatzmeister Mauro Dellafiore stellten die 120 im ersten Teil der Amtszeit eingereichten Verbesserungsanträge vor und analysierten die Lage im Viertel, das mit über 4000 Einwohnern mehr Bürger zählt als Gemeinden wie Schenna, Riffian, Marling oder Burgstall.

Das Komitee verfolgt die Philosophie, Probleme nicht nur zu melden, sondern konkrete Vorschläge für strukturelle Verbesserungen zu erarbeiten und dabei mit den Verwaltungen zusammenzuarbeiten. In den vergangenen Monaten fanden dazu zahlreiche Treffen und Sitzungen statt, unter anderem zu Verkehr, Radwegen, Parkplätzen, Reinigung, Müllabfuhr und der Neugestaltung des Platzes zwischen Verdi- und Karl-Wolf-Straße. Die Reaktion mancher Ämter sei jedoch weiterhin zu langsam, viele Anträge befänden sich noch in Prüfung. Lutteri berichtete zudem über das Civic Lab, eine Arbeitsgruppe aus Bewohnern des Viertels.

Beim Thema Verkehr hob Lutteri gefährliche Punkte in der Karl-Wolf-Straße und der Goethestraße hervor und warnte vor zusätzlichen Belastungen durch das geplante Cura Resort sowie den neuen Tunnel.

Boninsegna kritisierte die Verzögerungen beim Bau des Gemeinschaftskrankenhauses und die dadurch bedingten Umleitungen durch das Viertel; das Komitee fordert Parkmöglichkeiten für Anwohner und mehr Informationen zur Ein- und Ausfahrt Laurin-/Goethestraße. Bei der Sicherheit schlägt das Komitee intelligente Videoüberwachung und einen Bezirkspolizisten vor. Auch der Schlehdorfweg, dessen Zufahrt vorläufig wieder geöffnet ist, wartet noch auf eine endgültige Lösung. Kofler berichtete zur Müllabfuhr: Trotz Verbesserungen, etwa bei der Kartonpresse, müsse das Presscontainer-System für alle zumutbar erreichbar sein und die Wahl des Systems frei bleiben. Er forderte, Bußgelder für illegale Müllablagerung den zahlenden Bürgern zugutekommen zu lassen, eine Überprüfung der Tarife für touristisch genutzte Zweitwohnungen, flexiblere Abgabezeiten an



die Mitglieder des Komitees Musikerviertel, die Unterstützerguppe Civic Lab, teilnehmende Bürger, die Stadträte und die Vertreter der Institutionen.

Recyclinghöfen, einen Kühlcontainer auch am School Village sowie den Verzicht auf die ärztliche Bescheinigungspflicht für kranke und ältere Menschen, die eine Mülltonne benötigen.

An der Versammlung nahmen auch Stadträtin Antonella Costanzo, Stadtrat Stefan Frötscher sowie der Präsident der Stadtwerke, Giorgio Balzarini, und deren Direktor Patrik König teil. Costanzo bedankte sich für die Arbeit des Komitees und führte Verzögerungen unter anderem auf Personalmangel zurück, betonte aber das Engagement der Verwaltung. König beantwortete Fragen zur Abfallwirtschaft.

Die Versammlung bot Raum für einen offenen Austausch mit dem gemeinsamen Ziel, das Leben im Musikerviertel zu verbessern.

Ein Baum, der uns verbindet

Gemeinsam wachsen

Grundschule Meran Obermais gestaltet Wandgemälde

Ein besonderes Kunstprojekt hat in den vergangenen Wochen die Grundschule Meran Obermais bereichert: Unter der Leitung der Lehrperson Iris Klotzner gestaltete die Klasse 4A ein großflächiges buntes Wandgemälde in Form eines Baumes.

Der Baum steht symbolisch für Gemeinschaft, Wachstum und Zusammenhalt. Passend dazu waren nicht nur alle Schüler der Grundschule Obermais aktiv beteiligt. Auch alle Lehrpersonen, die Mitarbeiterinnen des Sekretariats, der Bibliothek, der Schulsozialpädagogik, die Schulwarte, sowie die Schuldirektorin verewigten sich mit ihrem Handabdruck auf dem Kunstwerk. So wurde der Baum zu einem sichtbaren Zeichen der gesamten Schulgemeinschaft.

Mit dem Wandgemälde ist ein bleibendes Zeichen entstanden, das den Schulalltag künftig begleitet und an die Stärke der Gemeinschaft erinnert.



Start ins Berufsleben

Prüfungen gehören der Vergangenheit an, jetzt herrscht Aufbruchsstimmung! Endlich das erlernte Wissen in der Praxis unter Beweis stellen und allen zeigen, was man kann. Mit dem ersten Arbeitsplatz nimmt das Leben einen neuen Lauf mit neuen Möglichkeiten, aber auch Verpflichtungen.

Die ersten Arbeitserfahrungen werden häufig noch vor Abschluss der Ausbildung bei Sommerjobs und Praktika gesammelt. Diese Erfahrungen sind wichtig für den eigenen Lebenslauf und geben Orientierungshilfe bei der späteren Arbeitsplatzwahl.

Als Berufseinsteiger im eigentlichen Sinne zählt jedoch erst, wer seine Ausbildung abgeschlossen hat und mit einem Arbeitsvertrag ins Berufsleben startet.

Ist der Einstieg in das Berufsleben erstmals geschafft, so ändert sich mit einem regelmäßigen Einkommen meist auch der eigene Lebensstil. Man dreht nicht mehr jeden Cent zweimal um und kann sich endlich den einen oder anderen Luxus leisten. Allerdings ist es wichtig, ein paar Punkte im Hinblick auf die finanzielle Planung zu beachten, um die neu erlangte Freiheit ohne Hindernisse zu genießen.

Wünsche erfüllen

Jeder Lebenslauf ist von individuellen Zielen und Plänen sowie unterschiedlichen Geschwindigkeiten geprägt. Deshalb ist es wichtig, auch seine Sparpläne so individuell wie möglich zu gestalten. Je nachdem, ob man flexible Einzahlungen bevorzugt, das Risiko möglichst gering halten oder eine sichere Verzinsung möchte: die Möglichkeiten zu investieren sind so vielseitig wie die Wünsche selbst. Durch die richtige finanzielle Planung mit seinem persönlichen Berater kann man sich die entsprechenden Türen dazu öffnen.

Frühzeitig vorsorgen

„Es klingt vielleicht etwas seltsam, jetzt schon vom Lebensstandard im Alter zu sprechen. Doch die Sozialabgaben durch den Arbeitgeber und die damit verbundene staatliche Altersvorsorge reichen leider nicht mehr aus, eine ausreichende Versorgung im Alter sicherzustellen. Deshalb ist es umso wichtiger, selbst frühzeitig aktiv zu werden und sich bereits beim Berufseinstieg eine private Zusatzvorsorge aufzubauen.“ rät Theo Pamer, Berater der Raiffeisenkasse Meran in Untermais.



Einzahlungen in einen Zusatzrentenfonds, wie dem Raiffeisen Offenen Pensionsfonds, können flexibel gestaltet sowie steuerlich abgesetzt werden. Der Raiffeisen Offene Pensionsfonds erfüllt außerdem alle Voraussetzungen, um die Vorteile eines günstigen Bauspardarlehens der Provinz Bozen zu nutzen.

Richtig absichern

Wer berufstätig ist, verfügt über eine gesetzliche Unfallversicherung, die teilweise vor den finanziellen Folgen eines Arbeitsunfalles schützt. Für Freizeitunfälle und daraus entstehende Invalidität gibt es hingegen keinen gesetzlichen Versicherungsschutz. Mit einer privaten Unfallversicherung kann man sich vor den finanziellen Folgen ausreichend schützen.

Bei einem persönlichen Gespräch geben unsere Berater in den Filialen der Raiffeisenkasse Meran gerne weitere Tipps für den Einstieg ins Berufsleben sowie für die Erstellung eines individuellen Finanzplanes.

Warnung vor betrügerischen SMS und E-Mails

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb informiert, dass auch in Südtirol Fälle von gefälschten SMS und E-Mails gemeldet wurden, die den Namen des italienischen Gesundheitsministeriums oder des Südtiroler Sanitätsbetriebes missbräuchlich verwenden und die Bürger dazu auffordern, die Gesundheitskarte zu erneuern.

Es handelt sich um eine Phishing-Kampagne, die darauf abzielt, persönliche und sensible Daten zu stehlen. Diese Nachrichten sind keine offiziellen Mitteilungen.

Die betrügerischen Nachrichten fordern die Empfänger auf, auf einen Link zu klicken, um die angebliche Erneuerung der Gesundheitskarte vorzunehmen. Der Link führt zu einer gefälschten Webseite, die grafisch den offiziellen Plattformen ähnelt. Dort wird der Nutzer aufgefordert, ein Formular mit zahlreichen persönlichen, sensiblen und zahlungsbezogenen Daten auszufüllen. Die gesammelten Daten können für rechtswidrige Zwecke verwendet werden, etwa für den Weiterverkauf von Informationen, die Fälschung von Dokumenten oder andere betrügerische Aktivitäten.

Weder das Gesundheitsministerium noch der Südtiroler Sanitätsbetrieb versenden Mitteilungen mit Links zur Erneuerung der Gesundheitskarte und fordern niemals zur Eingabe persönlicher Daten über nicht-offizielle Online-Formulare auf.

Es wird daran erinnert, dass:

- die Gesundheitskarte eine Gültigkeit von 6 Jahren hat;
- bei Verlust oder Diebstahl eine Neuausstellung erforderlich ist, nicht jedoch bei regulärer Laufzeit;
- die neue Karte automatisch zum Ablaufdatum zugesandt wird;
- eventuelle Anträge ausschließlich über die offiziellen Kanäle, wie die Webseite der Agentur der Einnahmen, gestellt werden dürfen.

Was zu tun ist:

- nicht auf die in verdächtigen Nachrichten enthaltenen Links klicken
- keine persönlichen, sensiblen oder zahlungsbezogenen Daten angeben
- die Nachricht sofort löschen

Für Informationen wird empfohlen, sich ausschließlich auf die institutionellen Webseiten des Gesundheitsministeriums, der Autonomen Provinz Südtirols oder des Südtiroler Sanitätsbetriebes zu beziehen.

Die beigefügten Bilder zeigen Screenshots von zwei betrügerischen Mitteilungen.



■ Sport

Starke Leistung

Medaillenregen für den SC Meran Badminton bei den Masters-Italienmeisterschaften in Mals

Am 25. und 26. April fanden in Mals die Masters-Italienmeisterschaften im Badminton statt. Der SC Meran Badminton war mit acht Spielerinnen und Spielern vertreten und überzeugte mit einer herausragenden Teamleistung: Alle Meraner Teilnehmenden konnten mindestens eine Medaille erringen.

Überragender Akteur war einmal mehr Rekorditalienmeister Klaus Raffener, der sich in seiner Kategorie O45 gleich dreifach zum Italienmeister krönte. Er gewann souverän das Herreneinzel sowie das Herrendoppel an der Seite von Alex Ziller. Zusätzlich sicherte er sich gemeinsam mit Claudia Nista (Mals) auch den Titel im Mixed und komplettierte damit ein perfektes Turnier.

Im Einzel O45 ist es leider schon im Halbfinale zu einem Meraner Duell gekommen, Alex musste sich Klaus nach einem mehr als sehenswerten Match geschlagen geben und holte sich damit Bronze.

Auch unsere Tanja Egger zeigte eine hervorragende Leistung: Sie gewann das Dameneinzel O50 nach einem extrem spannenden 3-Satz-Match und erreichte zudem einen dritten Platz im Damendoppel O45 sowie im Mixed O50 zusammen mit Joachim Frei. Joachim sicherte sich noch dazu im Herrendoppel O50 gemeinsam mit Michael Rainer den Italienmeistertitel. Ebenfalls erfolgreich präsentierte sich Lisa Ortner in der Kategorie O35, die im Dameneinzel den zweiten Platz belegte und

sich zudem im Mixed gemeinsam mit Patrick Mattei zur Italienmeisterin kürte.

Patrick holte sich neben dem Mixed-Titel auch im Herreneinzel eine Bronzemedaille.

Ebenfalls zwei Medaillen mit nach Hause bringen konnte Kurt Salutt, einmal Silber im Herreneinzel O55, sowie Bronze im Herrendoppel O40.

Nicola Mondaini konnte sich im Mixed O45 mit seiner Partnerin bis ins Finale vorkämpfen, dort mussten sich die beiden allerdings gegen Klaus und Claudia geschlagen geben.

Neben den sportlichen Erfolgen überzeugte auch die Organisation des Turniers. Der ASV Mals sorgte für ausgezeichnete Rahmenbedingungen und eine hervorragende Turnieratmosphäre.

Mit diesem starken Abschneiden bestätigt der SC Meran Badminton einmal mehr seine Spitzenstellung im italienischen Masters-Badminton und blickt optimistisch auf die kommenden Wettkämpfe.

Sektion Badminton Meran

v.l. Kurt Salutt, Patrick Mattei, Lisa Ortner, Alex Ziller, Tanja Egger, Klaus Raffener, Nicola Mondaini, Joachim Frei.



Wohnen und Wachsen

Möchtest du neue Erfahrungen machen und dabei deine Fähigkeiten beim selbstständigen Wohnen erweitern?

Du kümmerst dich um eine junge Person mit kognitiven Beeinträchtigungen und möchtest ihr zu mehr Selbstständigkeit verhelfen?

... dann melde dich bei uns.

Wir fördern eigenständige Lebenswege für Menschen mit kognitiven Beeinträchtigungen. Durch individuelle Beratung und kurze, aber wiederholte Wohnerfahrungen in Wohngemeinschaften, außerhalb des familiären Kontextes, werden die jungen Teilnehmer auf dem Weg zu mehr Wohnautonomie begleitet.

Was erwartet dich?

Die Dauer und die Intensität jedes Weges werden individuell festgelegt. Ausgehend von der individuellen Situation, von den Bedürfnissen und von den Erwartungen der einzelnen Teilnehmer wird ein maßgeschneiderter Weg zur Kompetenzentwicklung vereinbart.

- Es werden Aktivitäten vorgeschlagen, die geeignet sind, um die individuellen Ziele zu erreichen.
- Es werden auch die von den Diensten in der Umgebung angebotenen Möglichkeiten genutzt.
- Es sind auch gezielte Angebote für Eltern und Bezugspersonen vorgesehen.

Wer darf teilnehmen?

Junge Erwachsene mit einer bescheinigten Beeinträchtigung (Zivilinvalidität >34%) welche ihren Wohnsitz in der Provinz Bozen haben.

Wie kann man sich anmelden?

Die Teilnahme am Projekt ist während des gesamten Zeitraums der Aktivitäten, von März 2026 bis Juli 2028, möglich.

Interessenten können sich bei Lebenshilfe Onlus melden, um einen Termin zu vereinbaren und alle Informationen zu erhalten.

Kontakt: Lebenshilfe Onlus – Schlachthofstraße 30 – 39100 Bozen | gruber@lebenshilfe.it 345 583 3068 oder 379 177 0520



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Di., Do., Fr.: Hl. Messe um 9 Uhr in der Barbara-Kapelle, **Mi.** Andacht um 9 Uhr | **Sa.:** Hl. Messe um 17:45 Uhr, jede zweite Woche als Wortgottesfeier | **So.** Hl. Messe um 10 Uhr

Freitag, 10. Juli

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 11. Juli

17.30 Uhr: Wortgottesfeier

Sonntag, 12. Juli – 15. Sonntag im Jahreskreis

10.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

Freitag, 17. Juli

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 18. Juli

17.30 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 19. Juli – 16. Sonntag im Jahreskreis

10.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

Die nächsten **Pfarrbriefe** erstrecken sich jeweils

über drei Wochen:

Pfarrbrief 401: 18.07. – 09.08.

Pfarrbrief 402: 08.08. – 30.08.

Bitte **Messintentionen** rechtzeitig melden.

Der **Beichtdienst** des Dekanates Meran wird im Juli und August nur samstags (15.30–17 Uhr) angeboten. Ab September sollte dann der Beichtdienst wieder in erweiterter Form stattfinden.

Am So., 7. Juni, wurde in der Stadtpfarre St. Nikolaus das **Fronleichnamsfest** mit einem festlich gestalteten Hochamt in der Stadtpfarrkirche begangen. Anschließend wurde die Fronleichnamsprozession durch die Stadt abgehalten. Gläubige, Pfarrgemeinderäte, Sänger des Stadtpfarrchors St. Nikolaus, Musikanten der Stadtmusikkapelle Meran, der Kath. Arbeiterverein, der KVV, die FF, die Schützen, die Zenoberger Bauern, die Kfb-Frauen, der Kolpingverein, die Trägerinnen und Träger, die Mesner und Gehilfen, die Ministranten, die „Umtrunkhelfer“ ... um nur einige von den Mitwirkenden zu nennen, die zum Gelingen dieses Festtages beigetragen haben. **Vergelt's Gott an alle!**

Öffnungszeiten im Pfarrwidum: Mo. | Fr. 9.30–11.30 Uhr.

Messintentionen können auch nach den Gottesdiensten in der Sakristei abgegeben werden.



Pfarre St. Georg Obermais
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Fr. von 9–11 Uhr,

Gottesdienste: Mo.&Mi. 8:30 Uhr Hl. Messe | Fr./Sa. 17:45 Uhr, So 8:30 Uhr Hl. Messe mit anschließendem Pfarrkaffee im Widum.

Mittwoch, 8. Juli

8.30 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 10. Juli

17.15 Uhr: Rosenkranz

17.45 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 11. Juli

17.45 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 12. Juli – 15. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

Montag, 13. Juli

8.30 Uhr: Heilige Messe

Mittwoch, 15. Juli

8.30 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 17. Juli

17.15 Uhr: Rosenkranz

17.45 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 18. Juli

17.45 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 19. Juli – 16. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

Montag, 20. Juli

8.30 Uhr: Heilige Messe

Mittwoch, 22. Juli

8.30 Uhr: Heilige Messe

Sonntags um 8.30 Uhr Gottesdienst für die Pfarrgemeinde. Die Abendmessen am Fr. | Sa. beginnen um 17.45 Uhr; samstags in Abwechslung mit WGF.

Die kommenden Pfarrblätter erstrecken sich jeweils über drei Wochen. Messintentionen daher bitte rechtzeitig melden!

Gemeinsames Rosenkranzgebet freitags um 17.15 Uhr vor der Abendmesse.

Der Beichtdienst des Dekanates Meran wird im Juli und August nur samstags angeboten. Ab September sollte dann der Beichtdienst wieder in erweiterter Form stattfinden.

Bürozeiten im Juli + August Fr. 9–11 Uhr.

Am So., 7. Juni wurde in der Pfarre St. Georg das Fronleichnamsfest mit einem festlich gestalteten Hochamt in der Pfarrkirche begangen.

Anschließend wurde die Fronleichnamsprozession abgehalten. Gläubige, Pfarrgemeinderäte, Vereine, Schützen, Sänger des Kirchenchores, die Träger, die Freiwilligen beim Aufstellen der Altäre, um nur einige von den Mitwirkenden zu nennen, die zum Gelingen dieses Festtages beigetragen haben. Ein besonderer Dank ergeht an Mesner Karl, an Seelsorger Pepi Stampfl und an die zahlreichen Teilnehmer. Vergelt's Gott an alle.

Sommeröffnungszeiten der öffentlichen Bibliothek im Erdgeschoss des Pfarrhauses: mittwochs 8.30–10.30 Uhr sowie am Mo. 13.07. und 10.08. von 15–17 Uhr. Herzliche Einladung zur Teilnahme am Bibliotheksquiz mit Teilnahme an der Verlosung im Oktober, am Tag der Bibliotheken. Detailinformationen in der Pfarrbibliothek.

**„Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam
gewordenen Weges.“
(Franz v. Assisi)**

+39 0473 221515
info@zampedri.net

Impresa funebre
Bestattungsunternehmen

DAL 1939

■ Pfarrnachrichten



**Pfarre
St. Justus Sinich**
V.Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarre.sinich@gmail.com

Gottesdienste: sonntags 9:30 Uhr.
Montags 8 Uhr mit anschließender Anbetung

Sonntag, 12. Juli

9:30 Uhr Eucharistiefeier und Messe für Josef Zöggeler

Sonntag, 19. Juli

9:30 Uhr Eucharistiefeier



**Pfarre
St. Vigil Untermais**
Romstr. 136
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten Sommer:

Do. von 8-11 Uhr

(E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienstordnung Sommer:

Do. + Fr. 7 Uhr, So./Feiertag 7.45 Uhr

Donnerstag, 9. Juli

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 10. Juli

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 12. Juli

7.45 Uhr Gottesdienst

10.15 Uhr KEIN Gottesdienst

Donnerstag, 16. Juli

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 17. Juli

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 19. Juli

7.45 Uhr Gottesdienst

10.15 Uhr KEIN Gottesdienst

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Schaukästen oder der Homepage <https://pfarre.untermais.net/>

Wer bei seiner Steuererklärung die 5 Promille dem Untermaier Kirchenchor zuweisen möchte, möge dessen Steuernummer eintragen: 91012780218



**Evangelische
Gemeinde Meran**
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publikumsverkehr, telefonische Anmeldung erbeten)
Di., 10–12 Uhr, Mi. und Do., 16–18 Uhr

Sonntag, 12. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst in der Christuskirche

Sonntag, 19. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Christuskirche

Sonntag, 26. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst in der Christuskirche



**Freie Christliche
Gemeinde (FCG) Meran**
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste: Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

Sonntag, 12. Juli

10:00 Uhr: Predigt-Gottesdienst

Sonntag, 19. Juli

10:00 Uhr Predigt-Gottesdienst



**Pfarrei
St. Peter - Gratsch**
Laurin Str. 94
Tel. 0473 443141
glink.michael@rolmail.net



Gottesdienste:

Sonn. + feiertags: 8 Uhr Hl. Messe (St. Peter)

10.15 Uhr Hl. Messe (St. Magdalena)



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org
parr.smassunta@gmail.com

Pfarrbüro Speckbacherstraße 24

Bürostunden: Mo., Mi., Fr. jeweils von

9-10 Uhr, mit Pfarrer Peter Kocevar,

Mittwoch von 9-10:30 Uhr und nach

telefonischer Vereinbarung (0473-447639)

Gottesdienste: Mo., Di., Do., Fr. um 17 Uhr in italienischer Sprache, Mi. 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier, Sa. Vorabendmesse um 18:30. So. Pfarrgottesdienst um 9 Uhr

Die **Pfarrstube** und auch die Pfarrbibliothek sind bis September geschlossen.



**Christliche
Gemeinde Meran**
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Sonntag, 12. Juli

10:00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 19. Juli

10:00 Uhr Gottesdienst

Gottesdienst mit Kinderprogramm während der Predigt. Gäste sind herzlich willkommen!

<https://www.erf-medien.com>

Jugendgruppe jeden Donnerstag, 18 Uhr

(Info bei Daniel, Tel. 328-9366083).

Frauentreffen jeden Mittwoch, 9 Uhr

(Info bei Silvia, Tel. 334-2781289)

Weitere Informationen:

Tel. 0473-220905 oder 324-9595646

E-Mail: info@efk-meran.it

THEINER

Wir sind **Tag und Nacht**
für Sie erreichbar
0473 23 33 20
Meran - Pfarrgasse 39
www.bestattungtheiner.com
info@bestattungtheiner.com

Du bist
nicht mehr dort,
wo du warst.
Aber du bist überall,
wo wir sind.

Victor Hugo

BESTATTUNGSINSTITUT



HOP MERANO
Gebetshaus
Casa di Preghiera

www.hop-m.org
info@hop-m.org
hopmerano
[hop_merano](https://www.facebook.com/hop_merano)

Gebetshaus HOP Meran-o (Logo)
Meinhardstrasse 186 | Tel. 327 5303523

Information: HOP (House of Prayer) Meran-o ist ein überkonfessionelles und sprachgruppenübergreifendes Gebetshaus im Herzen Merans. In Einheit zwischen den christlichen Konfessionen wird unter anderem täglich für die Stadt Meran, Jugend und Familien, Politik und anderen Anliegen gebetet. Montag bis Freitag von 19:30 Uhr bis 21:00 Uhr finden unsere Team-Gebete statt, wo wir Lobpreis machen, beten und Gottes Wort betrachten. In den restlichen Zeiten befindet sich mindestens eine Person im Gebetsraum, um zu beten, einmal ruhig im Stillen, einmal laut mit moderner Musik. Jeder ist willkommen teilzunehmen und mitzubeten. Unsere Gebetszeiten:

Montag: 16-21 Uhr
Dienstag: 9-12 Uhr | 16-21 Uhr
Mittwoch: 16-21 Uhr
Donnerstag: 16-21 Uhr
Freitag: 16-19 Uhr

Das HOP Café, unsere öffentliche Cafeteria, ist von Montag bis Donnerstag von 9-16 Uhr und am Freitag von 6-15 Uhr geöffnet (in diesen Zeiten ist der Gebetsraum immer offen und zugänglich).

■ Wanderregeln

Rücksicht auf der Alm

10 Regeln für Mensch und Almtier

Viele Nutztiere verbringen die Sommermonate auf den Almen Südtirols. Die Almwirtschaft ist eine jahrhundertalte Tradition und leistet einen wichtigen Beitrag zur Pflege der Kulturlandschaft, zur Erhaltung der Artenvielfalt und zum Wohl der Tiere. Auf den Weiden begegnen Wanderinnen und Wanderer Rindern, Pferden, Schafen und Ziegen in ihrem natürlichen Lebensraum.

Almtiere bewegen sich frei auf den Weideflächen. Muttertiere schützen ihre Jungen, Hirtenhunde bewachen die Herden und auch Rinder reagieren sensibel auf vermeintliche Bedrohungen. Daher gilt: **Die Alm ist kein Streichelzoo.**

Wie Andreas Zanier, Präsident Meran 2000 Bergbahn AG, betont: „Unsere Almen sind wertvolle Lebens- und Wirtschaftsräume, die von Mensch und Tier gemeinsam genutzt werden. Mit etwas Aufmerksamkeit, Respekt und der Einhaltung einfacher Verhaltensregeln können Konflikte vermieden und die Sicherheit aller Beteiligten gewährleistet werden“.

Besucherinnen und Besucher werden aufgefordert, auf den markierten Wegen zu bleiben und Weidezäune nach dem Passieren stets sorgfältig zu schließen. Nähern sich Weidetiere, sollte ausreichend Abstand gehalten werden. Zeigt eine Herde Anzeichen von Unruhe, ist die Weidefläche zügig und ruhig zu verlassen. Besondere Aufmerksamkeit ist beim Wandern mit Hunden erforderlich. Weidetiere und Hirtenhunde nehmen Hunde häufig als potenzielle Gefahr wahr. Hunde sollten deshalb stets an der kurzen Leine geführt und von Herden ferngehalten werden.

Mit verantwortungsbewusstem Verhalten tragen alle dazu bei, dass Mensch und Tier die Alm sicher miteinander teilen können. Das Ressort für Landwirtschaft, der Südtiroler Bauernbund, der Hoteliers- und Gastwirteverband sowie der Landesverband der Tourismusorganisationen Südtirols haben dazu zehn Verhaltensregeln für den Aufenthalt auf Almen erarbeitet. Um das Bewusstsein für ein respektvolles Miteinander weiter zu stärken, wurden im Ski- und Wandergebiet Meran 2000 entlang der Wege und Almen sechs Verhaltensschilder in deutscher und italienischer Sprache angebracht. Sie erinnern an die zentralen Verhaltensregeln und unterstützen dabei, Begegnungen zwischen Menschen und Almtieren konfliktfrei zu gestalten.



Im Bild: Andreas Zanier, Präsident Meran 2000 Bergbahnen AG, mit den Verhaltensregeln auf den Weiden der Autonomen Provinz Bozen.



Der Altenburgerhof in Kaltern



Genießen Sie einen traumhaften Blick auf die Berge, köstliche Speisen und abends Pizza aus dem Holzofen. **Törggelen für Gruppen bitte vormerken!**

Restaurant Pizzeria Altenburgerhof, Kaltern - Altenburg 37

www.altenburgerhof.com - Tel. 0471 96 41 43 - Dienstag Ruhetag

Faszinierender Blick auf die Dolomiten und hausgemachte Leckereien auf unserer Sonnenterrasse an der Würzjochstraße am Fuße des Peitlerkofels. Auch Zimmer verfügbar.

Berggasthaus Edelweiss Hütte
Collerstr. 39 - Villnöss,
Tel. 0472 694 920 - 348 897 5636,
www.edelweiss-huette.it

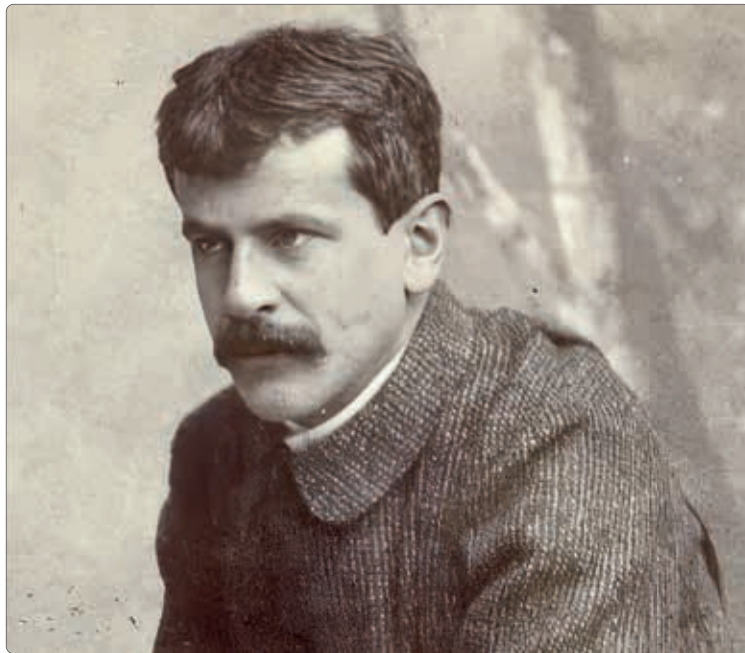


■ Geschichte

Meraner Reitclub on Tour

Die Temperaturen steigen und man denkt an Urlaub, an wohlverdiente Ferien und Reisen an kühlere Orte. Das war im vorletzten Jahrhundert nicht anders.

Auf der Suche nach den Spuren, die Dr. Theodor Christomannos in der Südtiroler Geschichte hinterlassen hat, sind wir auf den Meraner Reitclub gestoßen, dem Theodor Christomannos ab Mai 1886 angehörte und 1887 zum Verwalter gewählt wurde.



Theodor Christomannos/Touriseum

Die Mitglieder dieses Clubs pflegten eine feine Tradition: Sobald die Temperaturen stiegen und es Sommer wurde, schwangen sie sich in den Sattel und praktizierten das Ferienreiten.

Am Nachmittag des 12. Juni 1887 trafen sich die Reiset Teilnehmer in der Clubreitschule und starteten ihre Vergnügungsreise hoch zu Pferd. Die erste Etappe führte sie von Bozen über den Kuntersweg nach Klausen, „ein Städtchen bestehend aus einer langen und so engen Straße, dass die Fama erzählt, ein schlanker Barbier mit schlanken Armen pflegte von seinem Zimmer aus seinen Kunden im gegenüberliegenden Hause den Bart zu scheren“. Nach kurzer Rast trabten sie weiter nach Brixen bis zum Gasthause zum Elefanten, in Gossensaß lud sie Herr Landtmann zu einem Imbiss ein, „gelagert im schattigen Garten, mundete uns köstliches Pilsner und exquisite kalte Küche“, bis sie dann endlich um 9 Uhr abends Sterzing erreichten.

Weiter ging es über den Brennerpass nach Hall, wo ein singender Nachtwächter über die Ruhe der Stadtbewohner wachte, bis zum Achensee. Dann weiter zum Tegernsee und Walchensee über Partenkirchen und durch das Graswangtal zum Linderhof. Die Herren besichtigten die Schlösser Hohenschwangau und Neuschwanstein, bevor sie über den Fernpass und Finstermünz die Rückreise durch den Vintschgau nach Meran antraten. Es wurde ausgiebig gegessen und getrunken: köstliche Fische, feiner Moselwein und malziges braunes Bier. Man genoss die schöne Landschaft, beobachtete aber auch die Armut und den Mangel der Talbewohner im Oberinntal, die vermutlich auf Kriege und Steuerdruck zurückzuführen war, so der Reiseberichterstatte in der Meraner Zeitung. Nach elf Tagen hatten die Herren Reiter ganze 600 Kilometer zurückgelegt und kehrten am 22. Juni wohlbehalten nach Meran zurück.

Ob Theodor Christomannos an dieser Reittour teilgenommen hatte, wird leider nicht berichtet. Vermutlich schon. Es würde auf jeden Fall zu ihm passen.

Vermutlich hat er auch im folgenden Jahr, im Juni 1888, an der Tour in die Schweiz teilgenommen. Im Reisebericht, der ebenfalls in der Meraner Zeitung erschien, wird über den Fremdenverkehr in der Schweiz berichtet: „Der Fremdenverkehr auf den genannten Routen der Schweiz ist überall schon ein sehr lebhafter. Die Dampfboote des Zürcher- und Vierwaldstätter-Sees sind stark besucht. Die Waggons der Rigibahn sind es nicht minder; Luzern

wimmelt von Fremden und auch der Gotthard zeigt schon eine Frequenz, wie sie andere heimische, nicht minder schöne Gegenden kaum in der Hochsaison aufzuweisen haben.“ Vielleicht dachte der Verfasser des Reiseberichts bei diesen Zeilen gar an das Suldental und die Ortlergruppe? Man weiß es nicht.

Der Meraner Reitclub hielt regelmäßig Sitzungen ab, die zwar in den damaligen Zeitungen angekündigt wurden, aber darüber hinaus gibt es keine weiteren Informationen.

Rudolph Hengstenberg, Besitzer des Gaswerks in Meran und Mitgründer des Meraner Reitclubs, zählt im vierten Teil seiner Lebenserinnerungen einige Reitclub-Mitglieder auf: Herr Wallner, (früherer Reiteroffizier, vermutlich aus Villach), Herr Hammerand (Pächter vom Hotel und Restauration Försterbräu), Ignaz Wenter (Besitzer des Hotels Erzherzog Johann), Rechtsanwalt Hans Stainer (guter Freund und Studienkollege von Dr. Christomannos), Dr. Josef Haller, Dr. Weinberger (der spätere Bürgermeister), Josef Reibmayr jun. (Hofkonditor in der Postgasse).

Laut der Zeitungsmeldung vom 25. Mai 1886 wurden zusammen mit Christomannos, auch Postmeister Carl Abart und Dr. Heinrich Baron Mages (späterer Bezirksrichter von Meran) aufgenommen, Obmann war Dr. von Hellrigl, Schriftführer Herr C. Seidl, Kassier F. W. Ellmenreich, im Ausschuss vertreten waren die Herren Anton Baumgartner, Friedrich Boscarolli (Schlossherr von Rametz), A. Edlinger, Josef Fuchs, Wilhelm v. Pernwerth (Apotheker und Kurvorsteher), Carl Lun (Ingenieur) und Paul Michel (Besitzer der Pension Villa Weinhart).

Der Verein scheint fest im Meraner Bürgertum verankert gewesen zu sein. Nur leider finden wir keine Aufzeichnungen über die Mitglieder oder die Aktivitäten des Reitclubs.

Sollte jemand vielleicht Hinweise oder Unterlagen zum Reitclub in einer verstaubten Kiste auf dem Dachboden finden, darf er oder sie diese sehr gerne bei uns abgeben. Wir sammeln auch nach wie vor Schriftmaterial oder Fotografien zu Theodor Christomannos.

Text: Karin Maringgele/Touriseum

Verwendete Quellen:

Meraner Zeitung vom 25. Mai 1886, vom 7. Juni 1887, vom 12. Juli 1887, 14. Juli 1887 und 30. Juni 1888. | Rudolph Hengstenberg, Lebenserinnerungen, Vierter Teil, Wannsee bei Berlin 1916.

Theodor Christomannos in Meran/Touriseum



Viaggio nel tempo con l'ensemble tedesco Uwaga!

Castel Tirolo diventa per una sera teatro di un viaggio nella storia della musica. È questo quello che accadrà giovedì 9 luglio, quando nel quarto appuntamento con le Serate nella Sala dei Cavalieri, organizzate dall'Associazione Turistica di Tirolo, il quartetto germanico Uwaga! porterà sul palcoscenico la sua Time Machine.

Dopo il grande successo delle prime tre serate, anche l'appuntamento di questa settimana promette di regalare emozioni intense agli spettatori. Questa volta ad esibirsi sarà un quartetto molto variegato, che ha nel suo repertorio melodie e suoni di diverse epoche e provenienza, ma con un filo conduttore comune, ovvero la frenesia e la stravaganza.

Il progetto Uwaga! nasce nel 2007, quando Christoph König, Maurice Maurer, Miroslav Nisic e Jakob Kühnemann hanno suonato insieme per la prima volta. Un virtuoso violinista classico con una predilezione per la



musica dell'Europa orientale, un violinista jazz con esperienza nel punk rock, un fisarmonicista improvvisatore magistrale con il sound balcanico nel sangue e un bassista che si sente a proprio agio sia nelle orche-

stre sinfoniche che nei complessi jazz o funk non potevano che dare vita a qualcosa di unico.

È così che nel corso degli anni passati a suonare insieme, i quattro si influenzano a vicenda e i diversi stili musicali si fondono in un sound molto personale, a metà strada tra musica classica, jazz, balcanica e pop. E ciò che attende chi assisterà al concerto di giovedì, quando verranno suonate melodie di Vivaldi, Gesualdo, Haydn, Miles Davis, i Beatles e i Daft Punk.

Il castello aprirà al pubblico dalle ore 20, quando verrà offerto l'aperitivo di benvenuto a base di vino vernaccia e succo di sambuco e menta. Alle 21 l'inizio dello spettacolo, quindi la pausa gastronomica con patè alle erbe selvatiche e frutta e a fine serata il ritorno in paese alla luce delle fiaccole.



I "Martedìsera" a Merano

L'appuntamento cult dell'estate meranese: quando cala il sole, ogni martedì Merano si accende sotto il segno della musica, dei concerti e del grande intrattenimento! Una serie entrata nel cuore dei meranesi, che affollano il centro assieme a tanta gente dei dintorni che ha voglia di divertirsi, un'occasione che piace anche ai turisti desiderosi di entrare in contatto con la città e i suoi abitanti. Una sala da ballo sotto le stelle, risate di bambini al calar del sole e tesori artigianali da scoprire – tutto questo sono i Martedìsera a Merano.

Sei palchi nel centro città offrono una grande varietà musicale: dalle 20.00 alle 23.00, diverse band si esibiscono trasformando il centro in un grande palco a cielo aperto – con musica per tutti i gusti. E una grande novità: la Kurhaus Wine Night con degustazioni di vini regionali, specialità gastronomiche e musica dal vivo nei pressi della terrazza del Kurhaus sulla Passeggiata Lungo Passirio.

Quando alle 21.00 risuonano le prime note in piazza della Rena, la piazza si trasforma nella pista da ballo più grande della città. Fino alle 23.00 tutti sono invitati a ballare – principianti e ballerini esperti. Le scuole di danza sono presenti per dare consigli e proporre semplici coreografie. Quindi nessuna scusa: si balla!

Anche quest'anno c'è il Kids Corner, nella nuova location di piazza Terme.

Dalle 20.00 alle 22.00 i bambini possono vivere la magia, divertirsi con clown, sperimentare nei laboratori creativi, farsi truccare o



partecipare alla baby Dance – anche i più piccoli sono i benvenuti! Già dalle 18.30 il Mercatino dell'Artigianato anima la parte alta di corso della Libertà, davanti all'ufficio informazioni dell'Azienda di Soggiorno, con creazioni fatte a mano e prodotti locali. E, solo nei martedì 14 e 21 luglio e 4 e 11 agosto, il mercatino si estende anche lungo la Passeggiata Lungo Passirio, con inizio già dalle ore 10.00. I Martedìsera sono una festa per tutti i sensi – e una parte irrinunciabile dell'estate meranese.

Spazi climatizzati dedicati alle persone anziane

Per offrire un sostegno concreto alle persone anziane durante i periodi di afa estiva, l'Ufficio servizi sociali del Comune di Merano ha attivato una rete di luoghi accoglienti e climatizzati, grazie alla collaborazione con diverse strutture cittadine. L'iniziativa consente ai/alle seniores di trovare sollievo dalla calura anche solo per qualche ora, inclusi i fine settimana.

Lo scorso anno il Comune di Merano, nei mesi più caldi, aveva sperimentato l'apertura nel fine settimana del Centro diurno per anziani; il servizio, tuttavia, non ha registrato una particolare partecipazione da parte dell'utenza.

I locali climatizzati del bar del Centro diurno restano comunque liberamente accessibili durante la settimana (dal lunedì al venerdì dalle 14 alle 17:30) a tutte le persone interessate, mentre nei fine settimana l'accoglienza sarà garantita dalle seguenti strutture partner: Fondazione Pitsch (Sant'Antonio, via Cavour 12 e casa di riposo in via Palade 3): aperta nei fine settimana dalle ore 8 alle 17:30.

Kolping (via Cavour 101): bar aperto tutti i giorni, escluso il sabato, dalle ore 9 alle 20. St. Josef (via Innerhofer 4): bar aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 7:30 alle 18:30 e il sabato dalle ore 10 alle 17.

Martinsbrunn (via Laurin 70): bar Café Kaan aperto dal lunedì al giovedì dalle ore 7:15 alle 17:30, il sabato dalle ore 13 alle 17 chiuso la domenica.

Le strutture offrono ambienti riparati dal caldo e spazi di socialità, contribuendo al benessere e alla sicurezza delle persone più vulnerabili durante i mesi estivi.

"Invitiamo le persone anziane e i loro familiari a usufruire di questi spazi, pensati per garantire sollievo e momenti di socialità nelle giornate più calde. Si tratta di un'iniziativa concreta, resa possibile grazie alla collaborazione con diverse realtà del territorio, che confermano attenzione e sensibilità verso la comunità", sottolinea l'assessore ai servizi sociali Stefan Frötscher.

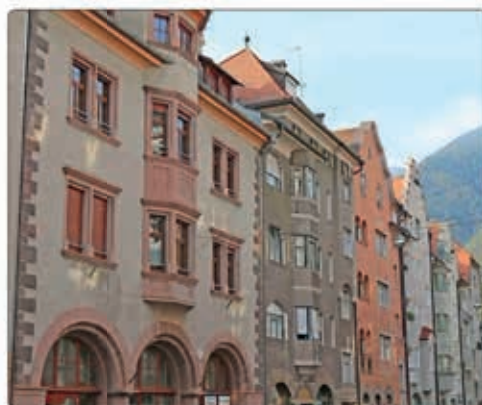


Quartiere Maia/Mais: Rass eletta presidente

Pochi giorni fa, presso la sede di via Vigneti, si sono riunite le persone neolette del comitato del quartiere Maia/Mais per prendere visione dei risultati elettorali, definire la composizione del nuovo organismo e procedere all'assegnazione delle diverse cariche.

Le elezioni per il rinnovo del comitato di quartiere Maia/Mais si sono svolte nei giorni 5, 6 e 7 giugno 2026. Alle consultazioni hanno partecipato 149 cittadini e cittadine, confermando l'interesse e l'attenzione della comunità verso la vita civica.

Il nuovo comitato di quartiere risulta composto da Gaia Berni (operatrice sociale), Georg Hofer (dipendente dell'Ufficio strade della Provincia), Giorgia Lazzaretto (operatrice culturale), Paola Nigro (operatrice socio-sanitaria), Elisabeth Rass (project manager), Giampaolo Settimo (pensionato), Claudio Vitalini (dirigente di azienda).



Nel corso della loro più recente seduta, avvenuta pochi giorni fa, i membri del comitato hanno approvato all'unanimità la seguente distribuzione degli incarichi: Elisabeth Rass assume la carica di presidente, supportata nel ruolo dalla vicepresidente Giorgia Lazzaretto; Paola Nigro è stata nominata segretaria mentre le casse del comitato sono state affidate al tesoriere Claudio Vitalini.

Il comitato ha inoltre stabilito che, salvo impedimenti o esigenze straordinarie, le riunioni ordinarie si terranno ogni primo martedì del mese presso la sede di via Vigneti 1 a partire dall'8 settembre 2026, a conclusione della stagione estiva.

Il nuovo comitato di quartiere di Maia mira a rappresentare le esigenze dei/delle residenti, a promuovere il dialogo con l'amministrazione comunale e a favorire la partecipazione attiva alla vita del quartiere.

Le cittadine e i cittadini che desiderano presentare proposte o fare segnalazioni al comitato possono inviare un'e-mail all'indirizzo comitato.untermas@gmail.com.

Corsi di acquaticità per i più piccoli

L'ASD Merano Nuoto amplia la sua offerta e a partire da settembre offrirà un nuovo corso dedicato ai bambini dai 3 mesi ai 2 anni di età. Le attività si svolgeranno il venerdì pomeriggio nella rinnovata piscina terapeutica situata presso la Casa di Degenza Sant'Anna a Lana.

I più piccoli possono iniziare la loro avventura in acqua in modo sicuro e divertente con questo corso. Prendere dimestichezza con l'acqua già dai primi mesi di vita.



Questo è l'obiettivo del corso rivolto ai bambini da 3 mesi fino a 2 anni di età. Insieme ai loro genitori i più piccoli compiono il loro primo approccio con l'ambiente acquatico, dove hanno l'occasione per sviluppare alcune competenze dei bambini: capacità di stare a galla, brevi apnee, capacità di recuperare oggetti. Le iscrizioni sono già aperte e possono essere effettuate online sul sito nuoto.asmerano.it.

Ottimi risultati per l'ASD Merano Nuoto

Ottimo avvio di stagione estiva per gli atleti dell'ASD Merano Nuoto, impegnati al Trofeo Borelli presso la piscina La Marmora di Brescia e al Lido di Merano nella vasca di casa per il Cool Swim Meeting.

Inizia a brillare la stella di Chiara Fumai, che vince la medaglia di bronzo a Brescia nei 100 stile libero, migliorando il proprio personale di più di un secondo (1:03.20). Impressionante poi la progressione di Chiara nei 200 stile libero, che a Brescia si migliora di un secondo (2:17.89 - 7^a) e che a Merano abbassa ulteriormente di altri 3 secondi (2:14.76 - 21^a). Ottima anche la prestazione negli 800 stile libero, con la quale Chiara fa segnare il nuovo record ASM sia in vasca lunga, che in vasca corta, con il tempo di 9:52.15 (15^a).



Bellissima la prova di Anna Gallo nei 50 del fino al Trofeo Borelli, a un passo dal podio (31.55, record personale in vasca lunga, 4^a). Molto buoni i riscontri cronometrici di Asia d'Angella a Brescia nei 100 sl (1:02.68, rec. pers. vasca lunga - 13^a) e a Merano nei 100 dorso (1:11.61, rp v50, 25^a), nei 200 sl (2:14.93, r.p. v50, 52^a), nei 100 stile libero (1:02.52, r.p. v50, 68^a e nelle prime frazioni



della staffetta 4x50 mista (50 do, 33.22) e 4x50 stile libero (28.85). Il costante impegno ha portato Davide La Mela a migliorarsi in tutte le gare a cui ha preso parte al Trofeo Borelli (200 ms, 2:37.61, 9^o - 50 sl, 27.87, 15^o - 100 de, 1:09.61, 15^o - 50 de, 31.36, 17^o) e a limare ancora i tempi al Cool Swim Meeting (200 ms, 2:31.96, 17^o - 50 sl, 27.63, 39^o - 50 de, 30.44, 32^o - 100 sl, 1:02.12, 76^o).

Stefania Hasanaj migliora i suoi personali nei 200 dorso (2:41.60, 8^a), nei 100 sl (1:05.71) e nei 100 do (1:14.81, 42^a).

A Brescia ottimi i progressi nella rana di Isabel Burger, nei 50 (40.64, 14^a), nei 100 (1:28.25, 14^a) e nei 200 (3:07.29, 11^a).

Sfonda per la prima volta il muro del minuto nei 100 stile libero in vasca lunga Matteo Palmieri (59.13, 20^o) e si migliora considerevolmente anche nei 50 sl (27.11, migliorato successivamente ancora nella prima frazione di staffetta: 26.43), nei 100 de (1:06.94, 26^o) e nei 200 sl (2:12.87, 43^o).

Impressionante la progressione di David Müller, autore di ottime prove sia al Trofeo Borelli (200 do, 2:34.93, 9^o - 400 sl, 4:38.08, 12^o - 200 sl, 2:12.89, 20^o - 50 sl, 29.32, 25^o), che al Cool Swim Meeting (50 do, 34.45, 23^o - 400 sl, 4:37.21, 23^o - 100 do, 1:13.47, 32^o). Progressi costanti per Anette Dobak nei 200

rana nei 50 rana (39.25, 9^a) e nei 200 rana (3:08.30, 12^a). Pietro Nigro si migliora a Brescia nei 50 dorso (32.95, 9^o), nei 100 stile libero (1:00.16, 13^o) e nei 200 stile libero (2:11.92, 17^o), per poi abbassare ulteriormente i suoi tempi a Merano nei 100 do (1:09.71, 22^o), nei 50 sl (27.71, 41^o), nei 100 rana (1:20.63, 36^o) e nei 100 sl (1:00.07, 53^o). Linda d'Angella è costante nei suoi miglioramenti nei 100 rana (1:29.64, 17^a), nei 200 sl (2:28.78, 38^a) e nei 200 misti (2:51.77, 28^a).

Migliorano i propri primati personali Eleonora Mantovan (200 ra, 3:13.04 - 50 sl, 30.75), Lisa Berion (100 do, 1:17.71, 15^a - 50 sl, 30.33 - 50 do, 35.01, 14^a - 100 do, 1:16.77, 22^a - 100 sl, 1:06.71), Riccardo Galantini (50 sl, 28.80, 19^o - 100 sl, 1:03.92, 13^o - 100 de, 1:19.83), Ettore Mantovan (50 sl, 28.66, 18^o - 200 ra, 3:04.28, 8^o - 100 ra, 1:22.24, 14^o - 50 ra, 35.63, 32^o - 100 sl, 1:02.94 - 100 de, 1:17.14), Greta Trippetta (50 sl, 31.77, 27^a - 100 sl, 1:10.98 - 100 ra, 1:40.32, 26^a - 50 de, 35.49, 22^a - 100 do, 1:24.10, 25^a), Giorgia d'Angella (100 de, 1:20.38, 14^a - 50 de, 35.60, 24^a - 200 ms, 2:53.84, 29^a - 50 sl, 32.34, 21^a - 100 sl, 1:09.64, 23^a - 200 sl, 2:30.04, 22^a), Aurora Russo (200 ra, 3:22.57, 20^a - 100 sl, 1:14.74, 32^a), Chiara Ciani (200 ra, 3:21.94, 12^a), Gabriel Aiello (50 sl, 31.20 - 50 do, 38.83 - 100 ra, 1:32.79 - 200 sl, 2:24.92 - 50 ra, 42.83 - 100 sl, 1:07.43 - 100 do, 1:22.40), Viola Vicentini (50 sl, 34.67 - 50 do, 42.09 - 100 sl, 1:19.66 - 200 do, 3:09.74 - 100 ra, 1:47.16 - 50 de, 39.89 - 100 do, 1:30.91).

Alle gare hanno anche partecipato le veterane della squadra, impegnate con la preparazione dell'esame di maturità Chiara Stani, Agata Giongo e Sara Stani.

Due minorenni denunciati per rapina aggravata

I Carabinieri della Stazione di Postal hanno deferito in stato di libertà alla Procura della Repubblica presso il Tribunale per i Minorenni di Bolzano due 15enni, ritenuti responsabili del reato di "rapina aggravata in concorso".

L'episodio delittuoso risale al pomeriggio dello scorso 20 aprile. Secondo quanto ricostruito dai filmati e dalla testimonianza della vittima, all'interno del centro commerciale "Algo" di Lagundo (BZ), i due indagati, non noti alla vittima, si sono avvicinati a un ragazzino, all'epoca 13 enne, avanzando una perentoria richiesta di denaro. Al fermo rifiuto della giovane vittima e al suo successivo tentativo di divincolarsi per darsi alla fuga, gli autori lo hanno spintonato con violenza. Nel frangente, uno dei due aggressori è riuscito a sottrargli il portafoglio, prelevando la somma di 2,50 euro, per poi allontanarsi repentinamente facendo perdere le proprie tracce. Pochi istanti



dopo, è stato dato l'allarme al 112NUE che ha dirottato la richiesta d'intervento alla Centrale Operativa dei Carabinieri di Merano: sul posto è stata fatta confluire una pattuglia della Stazione Carabinieri di Postal che, dopo aver prestato le prime attenzioni alla vittima, ha esteso tempestive ricerche in tutta l'area circostante per rintracciare i fuggitivi, che in quel primo frangente hanno dato esito negativo. Successivamente, la giovane vittima ha forma-

lizzato denuncia-querela per quanto patito presso la Stazione di Postal. Quei militari hanno così avviato una meticolosa attività d'indagine. Una svolta decisiva è giunta nei giorni successivi grazie al controllo del territorio da parte degli operanti: durante i consueti servizi perlustrativi, i Carabinieri hanno controllato per strada i due sospettati, notando immediatamente come questi indossassero gli stessi, identici capi di abbigliamento immortalati dalle telecamere durante l'azione delittuosa. Il minuzioso lavoro di incrocio dei dati ha permesso di estrapolare i frame video determinanti per la ricostruzione della dinamica. La successiva e decisiva fase di individuazione fotografica da parte della vittima ha consentito di riconoscere inconfutabilmente i due giovani, cristallizzando le loro responsabilità in merito alla rapina. Vittima e rapinatori sono dei giovani che risiedono nel meranese.

■ Danke

Danke für diesen außergewöhnlichen Einsatz.

Am vergangenen Sonntag, dem 28. Juni, gegen 17 Uhr ging die Mure nieder. Von diesem Moment an waren unzählige Menschen Tag und Nacht im Einsatz, um Leben zu schützen, den Betroffenen beizustehen und die Folgen der Katastrophe zu bewältigen.

Die Freiwilligen Feuerwehren aus Meran waren von der ersten Minute an ununterbrochen im Einsatz. Hunderte Freiwillige sperren Straßen und evakuierten gemeinsam mit der Bergrettung Menschen aus den betroffenen Gebieten. Während der gesamten Einsatzdauer überwachten sie Tag und Nacht die Situation am Weißplatterbach sowie im vermuteten Gebiet, um auf jede Veränderung sofort reagieren zu können. Anschließend packten sie gemeinsam mit der Berufsfeuerwehr sowie den Freiwilligen Feuerwehren aus den umliegenden Gemeinden unermüdlich an, um Häuser, Keller, Höfe und Privatgrundstücke von den gewaltigen Schlamm- und Geröllmassen zu befreien und den betroffenen Familien beizustehen.



Die freiwilligen Helferinnen und Helfer des Weißen Kreuzes übernahmen die Erstversorgung der evakuierten Menschen. Darüber hinaus sorgte das Weiße Kreuz für die Verpflegung der zahlreichen freiwilligen Einsatzkräfte vor Ort.

Die Landesagentur für Bevölkerungsschutz reagierte umgehend. Der Landesgeologe und die Wildbachverbauung waren von Beginn an vor Ort. Gemeinsam mit den beauftragten Firmen räumten sie das Bachbett, die Umfahrungsstraße sowie die



betroffenen Bereiche von Geröll und Schlamm. Die Firmen Erdbau und Eurobeton standen dabei zum Teil Tag und Nacht im Einsatz. Parallel dazu arbeiten der Straßendienst, der sich ebenfalls sofort aktiviert hat, sowie die Firmen Brunner-Leiter und Erdbau weiterhin mit Hochdruck daran, die Straße nach Hafling unter schwierigsten Bedingungen wieder befahrbar zu machen. Dieser Kraftakt war nur möglich, weil so viele Menschen Verantwortung übernommen und selbstlos mit angepackt haben. Unser aufrichtiger Dank gilt allen Einsatzorganisationen, Unternehmen sowie den vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern. Ein herzlicher Dank gilt auch den Polizeikräften für ihre Unterstützung. Mit eurem Einsatz, eurer Professionalität und eurem außergewöhnlichen Zusammenhalt habt ihr gezeigt, was eine starke Gemeinschaft ausmacht.

*Katharina Zeller
Bürgermeisterin Meran*

Gemeinsam helfen – gemeinsam stark

Die Gemeindeverwaltung Meran ruft gemeinsam mit den Freiwilligen Feuerwehren von Meran und dem Bäuerlichen Notstandsfonds – Menschen helfen zur Unterstützung der Unwettergeschädigten im Raum Meran auf. Die heftigen Unwetter haben zahlreiche Familien schwer getroffen. Wohnhäuser wurden beschädigt oder sind derzeit nicht bewohnbar, Straßen und Zufahrten verschüttet sowie landwirtschaftliche Flächen erheblich in Mitleidenschaft gezogen.

Jetzt ist unsere Solidarität gefragt!

Jeder Beitrag – ob groß oder klein – hilft, den Betroffenen rasch und unbürokratisch Unterstützung zu schenken und neue Hoffnung zu geben.

Bitte unterstützen auch Sie den Spendenaufruf!

Kennwort: „Unwetter Meran“

Spendenkonto des Bäuerlichen Notstandsfonds – Menschen helfen:

Raiffeisen Landesbank: IBAN: IT30 D 03493 11600 0003000011231

Südtiroler Sparkasse: IBAN: IT67 D 06045 11600 000000034500

Südtiroler Volksbank: IBAN: IT15 U 05856 11601 050570004004

Ein herzliches Dankeschön an alle, die mit ihrer Spende ein Zeichen der Menschlichkeit, des Zusammenhalts und der Solidarität setzen.

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

unsere nächstgelegene Nachbarschaft, die Schweiz, leidet in meinen Augen unter einem Interessemangel, auch wenn wir sogar über DAB-Radio und den SRF-Fernsehskanälen dank der RAS medial versorgt wären. Persönlich verfolge ich die Kultursendung Literaturclub auf www.sfr.ch/play/tv mit größter Neugier.

Die meisten Sendungen dieser Art finden immer in den fortgeschrittenen Abendstunden statt, aber dafür gibt es glücklicherweise Abhilfe durch die jederzeit zugänglichen Mediatheken. Zwei Schweizer Autoren möchte ich Ihnen nun empfehlen. Lukas Bärfuss erzählt seine eigene Geschichte und die seiner Mutter. Die darin enthaltene Gesellschaftsanalyse zeigt, wie wenig wir unsere eigene Biografie in der Hand haben. Ein mutiges Buch, weil es mit Vorurteilen aufräumt und unsere Gegenwart in die Pflicht nimmt.

Christian Haller, seit kurzem Schweizer Buchpreisträger, selbst schon über 80, hat diese gelungene, aber nicht melancholische Novelle geschrieben. Ein Buch über ein Leben, das unabänderlich dem Ende zugeht und doch Raum für Hoffnung lässt. Persönlich habe ich viele Ähnlichkeiten mit mir entdeckt und behalte es bereits in Griffweite, sozusagen als papierernen Gedankenpfleger.

Mit einem Schmunzeln über Schopenhauers Behauptung „Es wäre gut, Bücher zu kaufen, wenn man die Zeit, sie zu lesen, mitkaufen könnte“ grüße ich Sie,

Ihr Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



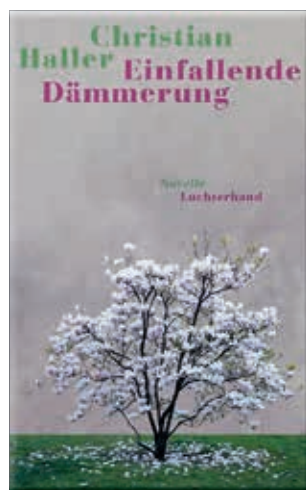
Königin der Nacht: Ein kurzes Buch über meine Mutter von Lukas Bärfuss, erschienen im Rowohlt Verlag. ISBN: 978-3498003210 | 13.3 x 1.7 x 20.9 cm | 128 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Eine kleine Stadt in der Schweiz. Ein Haushalt mit einer Frau und ihrem Sohn. Es gibt keinen Mann, es gibt Männer. Und an Geld herrscht immer Mangel, an Zärtlichkeit erst recht.

Die Mutter von Lukas Bärfuss war eine Frau ohne Bildung und ohne Perspektiven, dafür mit einem unstillbaren Freiheitsverlangen. Das Kind sah sie als Fessel, sie hatte sich dieses Leben nicht ausgesucht. Eine Rabenmutter, so nannte sie sich

selbst; ihr Sohn landete auf der Straße. Sie hatte nur die Waffe der Ohnmächtigen, das böse Maul. Und im Alter blieb ihr kein anderer Ausweg als die Armutsmigration in die Dominikanische Republik, aus einem der wohlhabendsten Länder der Welt, in dem der Lebensabend unerschwinglich für sie war.

Der Sohn musste sich früh in der Kunst üben, seine Mutter zu überleben. Und in der Rückschau stellt er sich die Frage, wo in einem elenden Leben die persönliche Verantwortung aufhört und die einer ganzen Gesellschaft beginnt.



Einfallende Dämmerung: von Christian Haller, erschienen im Verlag Luchterhand. ISBN: 978-3630877921 | 13.1 x 1.8 x 20.6 cm | 144 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Der Mikrobiologe Paul Bálint feiert mit ehemaligen Kollegen in Paris seinen 80. Geburtstag. Er wird geehrt und spürt zugleich, dass die Feier auch ein Abschied ist. Er befindet sich, so sein Freund Steinberg, an der Schwelle zwischen dem „jungen Alter“ und dem „alten Alter“ – einer Phase, in der nichts mehr selbstverständlich ist und sich die Vergänglichkeit in allen Dingen bemerkbar macht.

Doch statt sich nur mit dem Verlust zu beschäftigen, will Bálint die neue Lebensphase erkunden wie ein unbekanntes Land: Was bedeutet das Alter für den Körper, die Erinnerung, das Gefühl für das Selbst und die Zeit, für das Verhältnis zu den Mitmenschen, den lebenden wie den toten? Je mehr er sich mit dem Alter beschäftigt, desto deutlicher zeigt sich ihm ein Leben voller neuer Möglichkeiten. Es bietet ihm zudem die große Freiheit, sich ohne Rücksicht auf Konventionen und wissenschaftliche Regeln einen eigenen Reim auf die heutige Welt und ihre Veränderung zu machen.



ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf), Melanie Gögele (mg); Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 5.000 - 7.000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), für Senioren ab 65 Jahren 40,00 € (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. **Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Mäuser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it.

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Mäuser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweise:** Mit PR-Info gekennzeichnete Beiträge sind bezahlte Informationen (Werbeschaltungen), deren Inhalt nicht von der Redaktion bestimmt wird. Bei Bedarf kann für Text- oder Bildbeiträge Künstliche Intelligenz verwendet werden. Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte verwenden wir jeweils die männliche oder die weibliche Form. Damit möchten wir keinesfalls das jeweils andere Geschlecht benachteiligen. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung. Jede Person unabhängig vom Geschlecht darf sich gleichermaßen an der Lektüre unserer Zeitung erfreuen.

■ Leute von heute

Karin: 35 Jahre bei Sportler

35 Jahre Sportler – und noch kein bisschen sportmüde! Zwischen Bozen und Meran war sie für Sportler schon fast überall im Einsatz. Seit 35 Jahren ist sie mit voller Energie dabei und seit 11 Jahren Filialleiterin von Sportler Alpin Meran. Vom Standort in den unteren Lauben ging's in die oberen Lauben – die Leidenschaft für Sport und Menschen ist aber dieselbe geblieben. Und eines ist sicher: Die Puste geht ihr noch lange nicht aus.



Klaus Mall (ganz rechts) geht in Pension



Dank und Anerkennung

für einen besonderen Mitarbeiter

Nach vielen Jahren engagierter und verlässlicher Arbeit verabschiedet die Firma Knoll ihren langjährigen Mitarbeiter Klaus Mall in den wohlverdienten Ruhestand. Seit 1987 ist Klaus ununterbrochen in unserem Unternehmen tätig. In all diesen Jahren hat er die Entwicklung der Firma entscheidend mitgeprägt. Als 1998 aus der damaligen Firma Piovani die heutige Firma Knoll wurde, war Klaus längst ein fester Bestandteil des Teams – und blieb es bis heute. Mit seiner Erfahrung, seinem Wissen und seiner beständigen Art wurde er zu einem unverzichtbaren Mitarbeiter, auf den man sich jederzeit verlassen konnte.

Bis zuletzt übte Klaus seine Arbeit mit großer Leidenschaft, viel Know-how und echter Freude aus. Sein Leitsatz lautete stets: „Geat nit, gibst nit.“ Auch wenn ein Arbeitstag einmal länger dauerte oder eine Aufgabe besonders schwierig war, gab er nicht auf. Mit Ausdauer, Einsatzbereitschaft und praktischem Geschick fand er immer eine Lösung.

Für uns als Firma ist es nicht leicht, einen so geschätzten und wertvollen Mitarbeiter in den Ruhestand gehen zu lassen. Klaus hinterlässt eine große Lücke – fachlich ebenso wie menschlich. Gleichzeitig freuen wir uns für ihn, dass nun ein neuer Lebensabschnitt beginnt, den er sich nach so vielen Jahren voller Einsatz mehr als verdient hat.

Lieber Klaus, du warst für uns weit mehr als nur ein Mitarbeiter. Du warst ein treuer, hilfsbereiter und geschätzter Kollege und Freund. Für deinen unermüdlichen Einsatz, deine Loyalität und deine Menschlichkeit danken wir dir von ganzem Herzen. Für deinen Ruhestand wünschen wir dir nur das Beste: vor allem Gesundheit, Glück, Zufriedenheit und viele schöne Momente.

Im Namen der gesamten Firma Knoll



YOUNG INFO.WALL



Una tela per raccontare storie, sogni e possibilità

In occasione della Giornata mondiale contro l'abuso e il traffico illecito di droga, celebrata il 26 giugno, il gruppo di dialogo e riflessione del SerD di Merano "Thinking", in collaborazione con l'associazione La Strada - Der Weg, ha promosso un momento di incontro, confronto e condivisione.

L'iniziativa è nata dal desiderio dei partecipanti al gruppo di aprire il proprio spazio di dialogo a una cerchia ristretta e fidata di invitati, coniugando la dimensione della convivialità con quella della riflessione collettiva. L'evento si è svolto presso gli spazi della Chiesa dei Giovani / Jugenddienst, luogo simbolico di accoglienza e scambio tra generazioni.

Il pomeriggio ha registrato una partecipazione significativa. Le riflessioni emerse durante l'incontro sono state tradotte in colore su una tela collettiva, con l'auspicio che possa invitare chi la osserva ad andare oltre etichette e pregiudizi legati al consumo di sostanze, riconoscendo la persona nella sua interezza, con i suoi sogni, desideri e potenzialità.



Andrea Zagler ist 25 Jahre alt und seit Mai 2025 als Jugendreferentin in Dorf Tirol tätig.

Die Anliegen und Bedürfnisse der Jugendlichen liegen ihr besonders am Herzen. Dank ihres jungen Alters hat sie einen guten Zugang zur jungen Generation und setzt sich engagiert für deren Interessen ein.

An ihrer Tätigkeit schätzt sie vor allem die abwechslungsreichen Aufgaben, das eigenständige Arbeiten und die Möglichkeit, Herausforderungen lösungsorientiert anzugehen. Ebenso wichtig ist ihr die gute Zusammenarbeit mit ihren Kolleg*innen, um das Dorfleben gemeinsam positiv zu gestalten.

Den Jugendlichen gibt sie mit auf den Weg: „Macht das, was euch Freude bereitet, aber vergesst nicht: Ohne Fleiß kein Preis.“

THURS-STAY @Jungle & @Jugendkirche

Donnerstags von 18.00 bis 23.00 Uhr können Jugendliche abwechselnd im Jungle und in der Jugendkirche entspannte Sommerabende verbringen. Auf dem Programm stehen unter anderem Beachvolleyball, Schmuckwerkstatt, Mario-Kart-Turniere, Musik und Calcetto. Im Mittelpunkt stehen jedoch das gemütliche Beisammensein, der Austausch mit Freunden und das Knüpfen neuer Kontakte.

Termine: 09.07., 16.07., 30.07., 06.08., 20.08., 27.08., 03.09. Jungle; 23.07., 13.08., 10.09. Jugendkirche

Vorbeischaun lohnt sich!

Wir (Alexia, Manni & Yari) suchen motivierte TIC TAC TALENT Jugendliche für unsere GARTENMITHILFE

Vormittags ab 9.00 Uhr - Mittags meld dich bei Yari 327 7584097

THURS-STAY @JUGENDKIRCHE

Lange Donnerstage bei der Jugendkirche
Giovedì lunghi alla Chiesa Giovani

18.00-23.00

Spiel & Spazzamano Kart, Calcetto, Food & Drink
Red morandi d'ibero - Ruzettung, Jahnweinverkostung

THURS-STAY @JUNGLE

Lange Donnerstage im Jugendzentrum
Giovedì lunghi al Centro Giovani

18.00-23.00

Art, Music, Beach Volley, Cornhole, Ping Pong
Calcetto, Jahnwein, Jahnweinverkostung



wir suchen

Jugendarbeiter*in

für die verbandliche Kinder- & Jugendarbeit
Zone Naturns | in Teilzeit

Bewerbungen an:
mail@jugenddienstmeran.it
www.jugenddienstmeran.it

Das Jugenddienst Meran ist ein Trägerverein der Jugendzone Naturns. Die Jugendlichen der Jugendzone Naturns sind nach Qualifikation, Erfahrung und Kompetenzen in der Jugendzone Naturns tätig.



Impressum: Jugenddienst Meran * Schafferstraße 2 * 39012 Meran *
www.jugenddienstmeran.it * Texte und Infos an silvia@jugenddienstmeran.it

